

Аѡнàт̃ ꙗсаабуа рчѹмазарабуеі

рѹхуѣт̃рабуеі.

БОЛѢЗНИ ДОМАШНИХЪ ПТИЦЪ

И ИХЪ

ЛѢЧЕНІЕ.

Изданіе Управленія Кавказскаго учебнаго округа.

Общедоступный лѣчебникъ,
собралъ и составилъ птицеводъ-практикъ
В. В. Сабинецкій.

Перевелъ на абхазскій языкъ
смотритель Тамышскаго 2-класснаго нормальнаго училища
Д. І. Гулія.



Баръ—Тифлисъ.

Типографія канцеляріи Намѣстника Его Императорскаго Величества на Кавказѣ.

1910.

Печатано по распоряженію Попечителя Кавказскаго Учебнаго Округа.

Управленіе Кавказскаго учебнаго округа, стремясь отвѣтить запросамъ мѣстной жизни—дать населенію края возможность приобрѣсти познанія и умѣнія, необходимыя въ домашнемъ и сельско-хозяйственномъ обиходѣ, организуетъ издательское дѣло по слѣдующему плану.

Пока взрослое туземное населеніе края не приобрѣтетъ основательнаго знанія государственнаго языка—до того времени разнаго рода практическія руководства будутъ печататься также и въ переводахъ на тотъ или другой языкъ.

Изданныя, такимъ образомъ, руководства получаютъ распространеніе и среди той части взрослога населенія, которое не только не прошло курса начальной школы, но и осталось неграмотнымъ на родномъ языкѣ: распространеніе доступной пониманію массъ населенія книжки произойдетъ посредствомъ чтенія ея грамотнымъ меньшинствомъ и, главнымъ образомъ, тѣмъ подрастающимъ поколѣніемъ, которое нынѣ проходитъ курсъ начальной школы и обучается въ ней.

Учащійся въ народной школѣ явится на первыхъ порахъ проводникомъ въ свою семью начатковъ полезныхъ знаній и умѣній, а тѣ родители, которые еще не прониклись сознаніемъ пользы обученія и воспитанія своихъ дѣтей въ школьной организаціи, видя воочию результаты ученія, сами собой, будутъ подвинуты къ школѣ, проникнутся къ ней уваженіемъ и любовью.

Къ числу такихъ изданій округа относится и настоящее практическое руководство «Болезни домашнихъ птицъ и ихъ лѣченіе» В. В. Сабинецкаго, перев. на абхазскій языкъ Д. І. Гулія.

Изѡѡз іѡнѡѡ. (Отъ составителя).

Абрї дѣук єітѣхнѣ здѣрра маѣ іѣамлаѣ, заѣарѣза-
алакѣн абрї зѣазѣнѣуа аѣсаѣ нѣѣѣѣ іара іѣѣ іѣєіруѣшѣєіт,
ѣѣѣ абрї адѣрра алаѣѣара ѣрлашѣіт, іаѣѣхѣу днардѣруєіт,
хѣарѣѣсѣн ірзѣѣѣлоіт.

Чмазарас іаарүзтүсуа зегн цхнраасви хуштннгасви іго-
уи: фат бзіала рүрчарà, азүржт ғнц, аңслүмз да сса, ала-
шара рацà, аһàуа цђа, нàсгн аңсаà чүмазаџцà зђòу рүђрà
мнцхү іцђàзароуи.

Фай̑ пурхӑгас аҗсаӑ рзѐ іґоуп: акаһуа іаҗаґоу ах
іара ацѐражуагv, аміндаӑ (миндаль), аландіш (ландыши),
апетрушка (петрушка), скіпідар (скипидарѣ), нашатір (на-
шатырѣ), креолін, ізфoуа̑ аҗvҗѐн, афѐ; арахѐ афнѐутґа

Акутн̄ рац̄а ахн̄рзанн̄у р̄ац̄х̄аза ічмазаѿмхаразв-рв-
ѳра бзіаѳтн̄уп. Акутн̄-ѳра зеп̄шр̄азаалаѳ-іц̄ѳазаароуп, ац̄ш̄е-
іѳасвр̄ѳа ам̄амзароуп. Аһ̄ауа ар̄н̄ц̄ѳага ам̄азароуп (вентиль-
торѳ). Ц̄ац̄ѳ̄ус ір̄н̄мазарц̄в̄ еіѳіуп ақ̄н̄н̄ ма аторѳ (торѳѳ)
хххн̄; абр̄н̄і аш̄ѳах̄т̄н̄і іаѳ̄еіѳіуп, р̄н̄ца баразн̄і іар̄н̄ц̄хара-
з̄н̄і р̄д̄н̄лц̄ра рх̄у ам̄қ̄н̄ш̄раз̄н̄і. Акутн̄-ѳра мц̄ал̄а іум̄вр̄н̄ц̄х̄ар
іаһ̄а еіѳіуп, ізб̄ан̄ а̄кузар ар̄і анаѳах̄н̄у іан̄чмазаѿн̄у ауп р̄а-
лвр̄гараз̄в. Акутн̄-ѳра-қн̄ ац̄х̄ара інеіб̄еіц̄ш̄в̄зароуп. Убр̄н̄і
ақ̄н̄т̄ акутн̄-ѳра іур̄н̄ц̄хац̄ар-р̄н̄н̄віаір̄ѳағ̄н̄ убр̄н̄і іа̄бунага-
хар̄т̄в̄-е̄ц̄ш̄ іц̄х̄азар ауп. Ар̄і м̄ц̄х̄ӯша уаѿн̄ ім̄хабоіт, ах̄а
ац̄са̄а а̄азаѿца зв̄ц̄са̄а ц̄ѳ̄а ір̄зеіѳіузеі ір̄зеіц̄оузеі-һ̄а ір̄н̄-
ц̄к̄лац̄ш̄хеу ірд̄н̄руеіт ар̄і іш̄хуар̄ѳ̄оу. Шеж̄в̄м̄ѳ̄ан̄ акутн̄-ѳра
ц̄х̄а акут̄ѳ̄уа ѳ̄н̄ц̄н̄в̄ аһ̄ауа х̄ш̄а̄ш̄а іан̄ц̄н̄л̄алаѳ̄ еіц̄н̄ц̄за еіку-
аг̄н̄лоіт, уг̄у ір̄н̄ц̄һ̄ана̄ш̄ар̄т̄н̄ е̄ц̄ш̄ р̄ц̄алац̄ш̄н̄ра қал̄оіт. Іан̄в̄-
ц̄х̄ароу ма р̄н̄н̄віаір̄ѳа ан̄н̄ц̄х̄оу еіб̄арѿн̄уа іш̄ѳас-ш̄ѳ̄ас̄уа
рх̄н̄ рг̄у еігур̄ѳ̄оо іқал̄оіт. Акут̄н̄ѳ̄уа ала̄х̄н̄ а̄қазара іа̄ш̄ц̄в̄-
лоу а̄х̄ѳа Үі а̄қара іа̄ц̄ш̄ом; аѳ̄ра ц̄х̄аѳ̄н̄ іѳ̄ак̄н̄з р̄а̄кузар

Убр̀і а̀наџ а̀саа́уа ірѣа́та аку́ац р̀нгузташа а̀фа́т бзіа. Акукубаа ч̀мазара акукубаа-сса, а́хуа сса з̀нџс̀нџду ба́ша лала́ уаџ із̀мбоо еіџш́уу, іах́оіт,—ізла́рдн́уа абрі́ а̀лоуп: х́х́т́і та́аа́т́і а́ка́уа р̀нн́і ал̀м́а а́ша́а́уа р̀нн́і іа́унаџсоіт џаса і́аџш́-а́џш́н, ма і́уш́н іссан́, на́с ху́чн-ху́чла ір̀н́ауа еіла́лоіт, ша́пн́н і́а́лоіт, на́с еі́ма-за́нн і́шкүа́куанн, ма і́уш́нн і́а́анн і́а́лоіт. Абрі́ а́ш-џа́х а́рі а́ч́мазара і́рлас́нн іа́х́оіт а́хн а́худа, з́нн з̀ла́гн а́џеі-ж́ві зе́х́нџа́ра, а́і́а́рак а́ка а́ша́а. А́рі е́џш а́ч́ма-зара і́ара́знакн і́урна́рдн́уеіт і́шма́зара-ѣ́кн, а́ша ма́чра іа́х́аз ша́кум. А́рі а́ха́а іа́нџ́м́а́на́кла́ а́са́а да́џа ф́џк а́на́хуоіт, а́хн еі́лаѓлоіт, і́џоіт, і́џн́џоіт, і́џн́џоіт, а́ш-џа́хн і́а́џсу́а і́а́лагуоіт, а́жн б́а́ж́ха іа́џш́уа і́а́лаѓуоіт,— а́са́а і́р̀гх́уоіт, і́џн́ку́анн і́а́хуоіт.

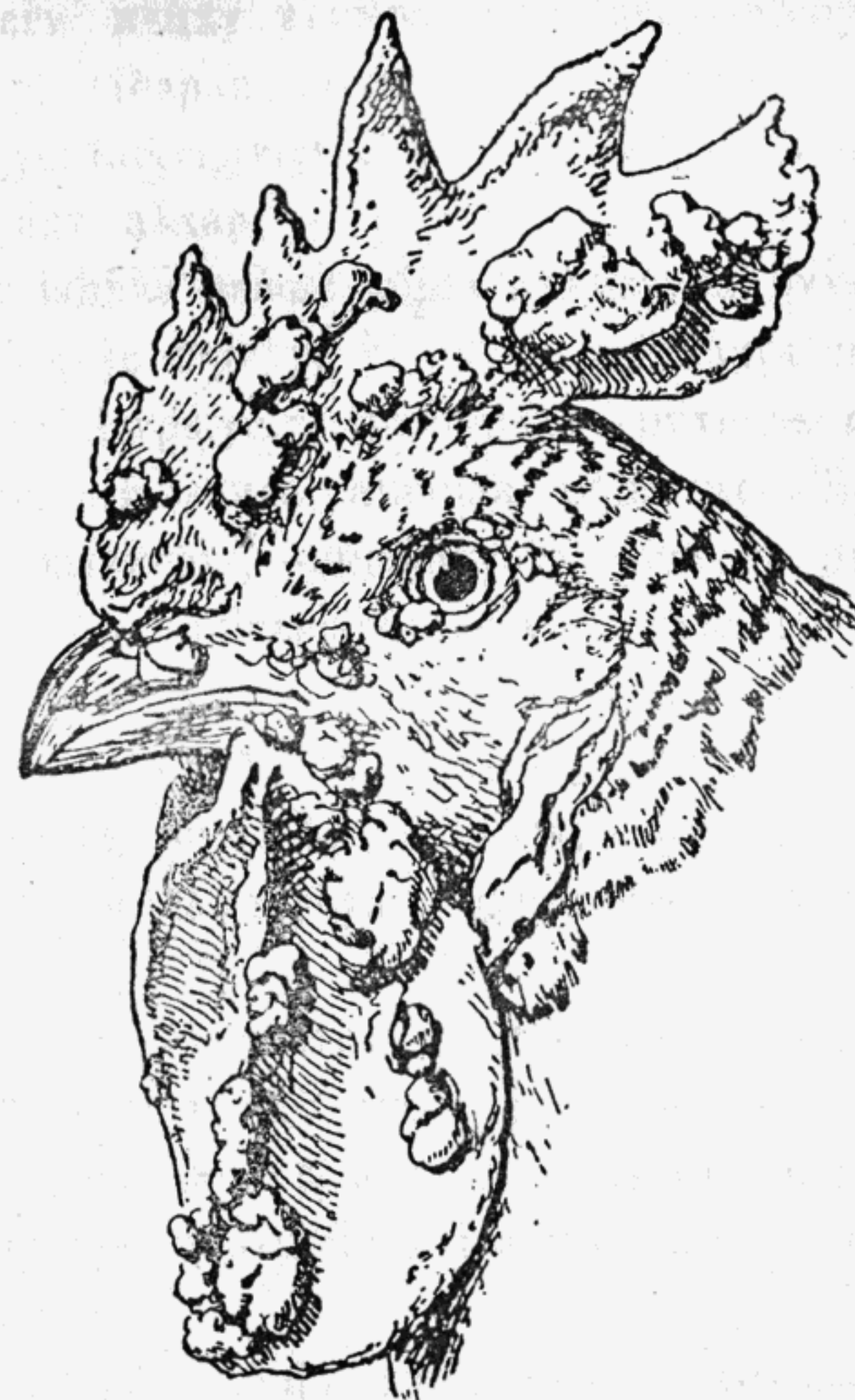
Ахуш́тра: а́ка́уа а́хнѣ́н е́с́м́ша іа́х́ла́т́ууп а́ху́ша аб́ас а́ла і́а́џоу: ху́џа́к абен́зін (бензинъ) ху́ша, 20 ху́џа ара́зн з́н шкүа́куа ху́шеі (б́џлая р́тут́ная ма́зь) р́гла, на́с і́џа́ло́т́ууп са́п́н џе́ж́ла (зеле́ное мы́ло) з́нр́уа́нда́ла.

Бзіа іа́хуа́рџахуоіт џаса а́ха́а ана́зџ́суа Е. В. Ба́гго-вут і́хуш́ „Ака́рін“, ху́с ма́на́џк а́џуп ку́ала́џк (џ. фла́к. 1 ру́бл). Ал́ургара а́лшоіт а́ха́а а́хн іа́џс́нн а́хн а́ха́у а́џеі ж́ві а́х і́а́а́нза. Уа́х а́ха́а а́нџа́ла́џ ху́шн а́мам. І́ш́нн на́џ і́а́џт́ууп, а́ѣ́кн а́ѓнр́џ а́са́а́уа і́р́м́н́х́разн.

II. А́ка еі́џуа́џа (а́і́џуа́џа еі́лн́џџа́)=(че́рный гребень или черная плѣсень). А́рі е́џш а́ч́мазара ма́на́а да́ара і́ма́ч́ууп.

Са́ра сха́џа џн́т са́џу́шахеіт а́рі е́џш а́ч́мазара р́-ху́анн і́спані́а́т ку́џуа́.

А́рі а́ч́мазара д́ургас іа́моу у́брі-оуп: џа́са і́ссанн ма́к (ма́к) а́ж́ла іа́дара́нн а́ху́з еі́џш іа́унаџсоіт, а́шџа́х а́гур́уд-ж́ла іа́дара́нн іа́зџе́ж-а́џш́нн, еі́ва́ххнн ш́ра́џас і́ж́панн і́џанн; а́рџ а́ш́ра́уа і́рлас́нн іа́з џ́нн џеі́ж́нн а́б́а́ж а́ха́џоіт.



А́рба́џ а́ка ха́б́џра ч́ма́зара з́н́х́уа а́хн (го́лова п́џ-ту́ха, пора́женна́го гребне́вой па́ршей).

Ал́ургара (л́џче́нне): а́ха́а а́ха́моу іа́х́ла́т́ууп аб́ас і́а́џоу а́ху́ша: ху́џа́к а́карбо́ла џ́н́џнн (ка́рболо́вая ќислота) 20 ху́џа а́ка́л са́п́ннн; а́б́а́ж́џуа а́мр́џџа́т́ууп.

III. А́са́а р́ѣ́нџа́х (А́фты п́ти́џ). Абрі́ а́ч́ма́зара і́жа́ноо а́џс́џуа р́ша́пн і́на́нагоо а́уп і́дз́нр́х́уа. А́рі а́ч́ма́зара а́ку́џуа і́р̀лна́хуоіт х́х́т́і та́аа́т́і р́н́ка́уа, р́н́нџа а́џн́уџџа х́́х, р́ла́џа р̀н́нн, р́ѣ́н а́џно́уџџа, р́џн́џа́уа р̀н́нн, р́ша́џуа р̀н́нн а́ш́ра́уа р́еі́џш. А́рџ а́ш́ра́уа д́у́к і́д́у́хауа́м, і́шкүа́куанн аз́н е́џш і́џанн і́а́лоіт. А́џуа́ча́џуеі

ақъзжүеі арі ашражуа рвзцврцжүеіт ңаса ршапн ақақаражуа
рвқнн, ашжаах рёв афнвуджүеі ржвнцжажуа рвқннi. Аіһараж
арі ачмазара ахаа ірвлгвоіт 7—14 мм рвфнвуджа.

Арї ачѹмазара зақà қалàкѹ аѳсàа àрцврѹеїт, ашàпѹ
швуà іàлагар; ашѳах ашòура азцвсуòїт, аѣвца бааѳсхòїт,
атдараѹ еїѳàнаквуеїт.

Алургара: ашра ахнцжод іахштун акн ала оба іна-
дуркнн хца рқнза процент ашаб ірзвнн (отъ 2 до 3
процентнымъ растворомъ квасцовъ).

Агуаѣа чумазара. (Болѣзнь печени). Арі зvxqоо аihарак аз адабуа рѣуашшѣра-хароуп акатеі чрѣ іахqанv,— іаргѣ іазѣеіжнv іqалдіт,—імарідуп адврра ахѣ ахѣбум іаабшvуа аѣеіжv ала: аікабуарvлveі алѣмѣа ашаѣабуа р- лveі. Арі ачѣмазара аѣарабуа-агуаѣа ѣсѣлаѣахара іахqанѣ ірѣхvуеіт, ашапv аіѣvхврѣа анvіаірѣа ѣбаанv ізмѣм. Абѣс арі еѣш ачѣмазара зvxvз, анvіаірѣа ѣбаанѣ ізмоуз, агуаѣа ѣзкдіт, аша аѣрѣлоіт, іагѣѣсvуоіт. Убрѣі аqнѣт іабvнагvуам аѣсаа мvѣхѣ арѣсѣлара, акvрѣаѣара; нас анѣqуарѣа ѣба- анѣ іамазароуп. Азѣ хучvк іазгѣгѣша іарѣклар іаѣнахѣоіт арі ачѣмазара (азѣ дvрѣгѣvуоіт іаармачнv ѣаѣ-гѣгѣла). (Вода подкисляется слегка соленой кислотой).

Алургара: аѣнѣаза іаѣахѣуп аѣаѣ ѣунагала; мѣшкѣн ѣѣнѣ реіѣа крѣ аѣаѣаѣѣм,—убѣсѣанѣѣ іѣуаѣѣѣ аѣаѣ аіѣа-
рак аѣіѣѣѣѣ бѣі асалаѣ бѣі алаѣѣѣѣ (ѣикѣріѣ и салаѣѣ);
аѣѣраѣѣѣ (ѣерѣѣ) маѣѣѣѣ іаѣаѣѣѣѣ.

Аонутца іаржтвун апрова шажа ршнѹ (апроваго кор-
ня) ху-гранк 100 гранк азѹ аѣѹ (5 гр. на 100 гр. воды).

Болѣзни головного и спинного мозга

Ах'и агуагуа баѿи рѿѿлашаѿа рѿмазара іах'ѿит
а'ша азтѿсра. Мѿцху аѿсаа ррчарà мѿцху а'ша рѿзнартѿ-
сѿуеіт. Аѿсаа іанеіѿуѿѿо ма даѿак' іах'ѿанѿ а'ша рѿѿ-
ѿлаша іазтѿсѿуеіт. 'Ас р'ѿх'уеіт àрцнеі àрбаѿі реіѿуѿа-

ра анаѡсгѣ мѣху аѣвѣра, ахвнѣра,—ашѡура мѣху іах-
ѣангѣ (арі аіѣарак ірѣзѣвѣуеіт іаѣрѣурхѣагѣоуп аѣвѣуеі
аѣуаѣуѣуеі (аѣвѣиѣвѣуеі) ѡмѣвѣѣа рхѣѣаѣѣа, мѣ аѣвѣхѣ
ала рхѣ аѣвѣ аѣаѣар.

Ху́х іа́һһаз а́наѿс а́брові ачѸма́зара рѸхѸеіт а́рбаѣ ѿа́-
ра́ѣа. Урѣ Ѹс ізрѸ́хѸа Ѹі азѸуп, а́рцапа́ѣа іа́нра́ѣуѣа а́р-
баѣ дѸу́ѣа ідѸрѣуѸіт, ірхѸ́рцоіт,—рѸхшѸѿ еілагуѸіт,—еѸѸ
рнѸѣшѸѸіт-знѸ звѸла; а́іһара́к рѸ́ла агѸ іѣбаахѸѸіт, знѸ
звѸлаѣѸ іѣѣахѸѸіт,—еіцаѣахѸѸіт рѸхѸеі рхѸі, рхѸ кнѸ-
һахѸѸіт. А́рі ачѸма́зара звѸ́хѸа дѸрѿа́гіх а́лаха́ѣ гіѣѸа
іа́лагѸѸіт, іа́хгѸлоу іѣѸѣ-ѣѸѣа, а́іһа́нѣа ѣѸіѣѸіѸа іѿа-
луѸіт. А́рі іахѣа́нѸ іѿагуахѸѸіт, а́лагу ѣбаахѸѸіт, іѣѸрѸу-
а́лѸѸіт іагіѣсуѸіт. А́рі ачѸма́зара рмѸ́хразѸ а́рба ѿа́раѣа
мѸѣхѸ ашѸѸура іа́мѸѸроуп, а́ѣагѸларѣеі а́ѣаѣарѣеі ашѸіѸра
рѸма́зароуп.

Арі єѣш ачѣмазара звѣсаѣ рѣв ітѣсѣу іарба ѣара-
буеі іарцнабуеі мѣхѣ рїа зуртѣсѣша афаѣ раѣанѣ ірѣім-
ѣалароуп рєіѣуѣара аамѣа іаназааігуахалаѣ; іамѣоуп ідѣ-
ірѣкларазѣ азѣ тѣа-ѣѣѣгла ізѣанѣ, арі ачѣмазара азѣ ірѣ-
хуарѣахаразѣ.

Алургара: Абрѣи ачѣмазара шазтѣслакѣѣа ашѣнѣар
асѣ зза̀у азѣ, ма айѣдуреі ма ача іангѣлалак ішѣпѣшоу
ітѣхнѣ ірѣанѣ (солода) іззааѣсалоу іззаашнѣ ахѣ врбааза-
лаѣвуп. Аха єїѣіуп айѣарак іпанѣ, ірѣѣбанѣ, єізакнѣ ахѣ
іаѣугозар. Арі аратцара маріѣдуп: аѣанаѣѣ іпанѣ іргѣаѣанѣ
акран (кранѣ) аѣанѣ агѣтапѣрчатѣ (гуттаперчевая) ігѣаѣоу
адраѣанѣ, аназараѣѣ алѣхѣѣа єѣш ахарѣанѣ; акран ала
акаѣѣѣк (каѣѣѣѣѣ) арѣѣѣѣѣѣѣ ала ікѣлсеѣіт азѣ ірѣѣбанѣ,
алѣхѣѣа іалснѣ. Арі єѣш анѣѣаѣѣѣѣ азѣ зѣѣѣ аматахѣ
ѣара ікнаѣѣаѣѣіт. Абрѣи анѣѣс іаѣунагоіт аѣнѣѣѣѣѣ арѣѣѣ-
ѣаразн іарѣжзар лассѣ іаѣѣрхагахаша аратга—айѣарак єїѣі-
уп ѣѣ мѣаѣѣѣ (ачєі мѣаѣѣѣ) акастѣра хѣша (косторовое масло)
арѣѣѣѣ азѣ.

Абрї іацтаїтуп дурѡагіх аѡаї бзіа, нас ічүмазаѡу аїсаа ілаїцоу іхїашоу аїїї амазароуп.

А к а п т а ц ь р а - ц а. (Бородавчатая кожа). Арі іаша- нү ачүмазарабуа іуэрнлаїхазуам: агуагушбуа зеїв ірнхїеїт.

Аѡмз рзв ма ахмз іаннбулоо акрнфара ргуамїхоо іқалдіт агуагушї ґарабуа, рххбуа шүүа іалагвоїт, хучнїкїв іазчүүдіт, аїїаїх іазцнрцуюїт аканцатцра. Арі ачүмазара анахїа аїсаа іїхндоу ібдоу аїїї іїакнзароуп, аѡаї хврґа- га-ла ірчалазароуп.

Алургара: Іаркїтуп аратга—2—3 чаї мґаїї акастора хушґа (касторовое масло). Ахн амалґама аїїлаїтуп.

А м г у а ц ү ш. (Брюшная водянка). Арі ачүмазара усқак аїсаа ірнхїцалом. Арі знхїа швқалоо абас ауп: аку- тн аѡнзца ірнлцнн іннқуа іалагвоїт, аннқуара аїїмбүүп, амгуа днххүүїт. Ачүмазара іаарнбубуазар амгуа мнцху іднххүүїт, іара аїсааїв ацнрїґра іалагвоїт. Аїка ақаїшра ахнзаауам іанеїбгаз еїцш. Амгуа укнр іқуатднша іқоуп, іара аїсаа ханзахүүдіт. Акутн чнмазбуа ірқанн азн рнб- рнрхнроуп.

Алургара: азн аїрнхразн ачаїв царн умазароуп. Іїқа- түүп 1½ ма 2 діум рара аїлнцнрта іаатакнн; амгуаїа ацақайїа. Хнхїї аїа цїїаала іїқатүүп, нас даґа цак ааїшүеїт азн анаднбубуалалаї аїата еїцш. Арі аїа іанцн- уқалаї азн цнжжүеїт. Акутн цнїрак унапн ақнн іукнза- роуп, азн цннч іцаратн,—нас акутн аїанн іїургнлаїтуп, амїґжѡа іанкнн, снїцандазґа аґанарнххалаї іаанхаз азнн цнжжүдіт. Ахн рқучїтуп дара, нас амалґама (вазелинї) аїншїтуп. Аїқасїа захїтуп гнрзала (ішнм) бнрфнн ра- хуцла. Іаннузахлаї аїїахнн зн цнїк цнжжүеїт, аїїаїх зеїв еїхснїґеїт.

Акутн іаркїтуп 2 ма 3 чаї мґаїї азн рқуанда ако- нїак (коньякї) алатанн, аѡннццра іаршншразн. Нас іїшдоу

акн іїаркнүеїт хнмн рара, амн аннцїеу акнр аамїа. Акутбуа згуаїа знхїа знн знла аїнн анахїаїв қалдіт. Аїсаа арі ізаїґаз аїаа амамзар днук мнрцнкґа ібзіахүүїт.

А т а ц у е і а к у т - х у ф а ц е і. (Вши и пероїды). Акут- цабуа цѡа змам акутбуа нднрїдіт, аїа іанаамцоу ішаїу- наго ірнцїазар днук ішарїам. Арї ацабуа убрнн ақара іссдоуп, аїа ацнраа аумтар іузгуаїом. Аїа апнрїїлаї ақаїш-цншра хуаїншїтн аархүүїт, акаца кнр еїцшнн, іара убрнї ренншїїаїв рнфѡн цїдоуп. Арї акут цабуа убрнн ақара ірацанн іевнїдіт, дараїв акуїкґа днргуақуюїт, рїа рнлнрхүүїт аїїн-қантазра ақннї, анаѡсїв алнмґа агуаѡара іїалоїт,—аїаа мнцхн рнздрцнсүүдіт, іаїахнїсааүүдіт. ґенла акацабуа реннш реннрїахүүїт, уахнла ірнцнрцнүеїт, шґа- анза іднргуақуюїт.

Ацабуа акутн ґраґн рґадкнланн іахнқоу гуаїанн аб- їааґа апарафнн (парафннї) аїншїтуп, нас абас іацалатүүп; 2—3 мннбїа рншїаїх акутн-ґра аѡннццра кнрла ішнхла- түүп. Арі дара акутн-ґра арнцїїдіт, акраамїаїв іазхүүїт. Акуара цслнмз ірбанн ахүеї (древесной золы) ірацанн іума- зароуп,—акутбуа рґаларкґабаларазн,—рґахднршшоо рца- буа рхн іалншшанн ікаїсдіт асабеї аїслнмзнн анақушшоо. Аїслнмзнн ахүеї цсґахлоїтуп есн-мннбїа.

А х ь - ц а. (Перовая вошь). Арі үї ақара іїнрхґаґам аїсаа рзв, агнрї ацабуа рара, ізбан ақузар, аїсаа іара аїалаїв іалнахүүїт, убрнн анаѡс үрїї тарїас іахрнмоу ахн аїдоуп, анаѡс үрїї днукнн іевнїом агнрїї ацабуа реннш. Арі атґа қаїқоуп, баґа лалаїв уаѡн ібүүдіт, ахн іалоу атґа еїцшнн.

Арі ачүмазара азн іхуарїа днуп акамфора (камфора) қуақуанн іхннн ахн іалаґалазар, аїґарақ амннжѡаїа рн- цаґеї ахудаґнн апнхуаґнн ахнцкґакнн ацақнн, ацабуа

аіһарак убрàқа җàртас еіҗарһоіт. Ахұ-җà хұла ічдòіт, нас ахучà. Аҗà іаҗуланв іахнұқуо акултв аргуамтцуюіт, арҗ аҗа-буа җұҗк іраҗахар, ізвцом аҗсаа, алабағв ізвҗутом, аҗар-җақвнғв ізвхтәлом.

Алургара: Арà звзбàху һһаҗуàз рһàфс арҗ аҗабуа рнгрҗàғас ібзіоуп ахұ іалаҗсазар ібзіоу аҗам порошок (персидский порошок) атвфша хуаҗштв, ма ірвҗбанв іцв-җхнв іалатазар абàс іқàтцоу ахуш звҗкубарҗуак алатанв хуҗак аніса хушà (анисовое масло) 20 хуҗà провант хушà еілатанв (прованского масла). Даàра ірвхуарҗоуп дврфàгіх абàс аҗатара: аҗсаа арі еҗш аҗаа змòу ршамхв ібҗар-куеіт, ахұ іааханв җшàала іахұршүеіт порошок аборна җүҗв (борная кислота) аҗà зеҗвнҗара. Дврфàгіх абріғ бзіо-уп: (ачеі мһаҗ азна аборна җүҗв ачеі җвца азвршв іала-танв) цвҗхнв іалартоіт ахұ, ахуш анвхшашалағ.

Арба іажхеу ашвҗусан хвнғ алаҗшра аҗахвуп, избан акузар, ұрҗ ревдрвҗом, аҗабуағв рвмҗуаҗақнв ревізвргоіт.

Аху ркукура. (Выщипывание перьевъ). Арі аҗаа рвзтвсуоіт акултбуа аҗра җшà іҗакву, нас анвіаіртза мачнв ізмòу, заанатза ізларзвмтвсра ала інвқуумгар. Сарà избàхейт звхудей, звшҗвї звзбуей җнву. Аҗхвн аквї аквї іцв-ібарһуоіт, ашà рхвҗжуа іқаібатцоіт. Арі еҗш аҗаа аіһарак звмҗуахұ іагхвуоі аҗà звзтвсвзвї рòуп ізвхуа. Зху злвзхуа акултбуа рейлкаара шàҗахву абàс ауп: амра анвҗхòо унас-җаша акултбуа уахврмбуа уфàгвлар, іанҗàлаҗшвуа, убвс-қан ахұ лвхра згұ іҗòу аус-урà іалагвуоіт. Арҗ җàса рхв ааігуара напв адвркуòіт. Арі зхàроу җвòуп, арҗ аіһарак акултбуа рхв ахуағвї рвхуда ахуағвї ауп җартас іахвшҗвр-хуа. Акултбуа җға мвцху ірвшҗазафхвуоіт аҗабуа рвевдр-кукуаанза, рхұ ірвлврхвуа іфанв, аркукура еіҗалагуоіт. Ашҗах ахуғà аауа іалагар ахуғà ахучà шатцоу іангуана-җалағ звнзак аевҗнарһзòіт акултв җрақнв іаануҗвр.

Алургара: акултв звҗхұлвзхуа акултвҗара іҗганв хазв іҗактвуп фбақà мчвбҗà, іағалгазоіт. Арі ала іалвмгар, нас акултв ахаҗвҗ аһазара хҗатвуп, нас ахаҗвҗ авара аҗар-раҗуа, үї нахвс ахұ азалвхуам, іағвҗҗврүеіт. Арі ауп үї хуарҗàс іамоу, акрвфаразғв іаҗврхагам. Амала іаҗахву үї ауп: мвцху іалахаланв ахаҗвҗ хҗатвм, мамзàр іарчмаза-фүеіт.

Убрвї анàфс зегв раҗхà ігвлоуп афағ мвцхұ (акуаң), абàф швла (костяная мука) нас імачвмкуа аһаскін іаҗара іалазар бзіоуп.

Убвс звуа акултв мвцхұ звху двуу акв акулмзар ірласнв ішвзар еіҗіуп, избан акузар, ахұ алвхра җàс бааҗсвуп, убрвї іағвҗшнв агіртз афвзҗағв алагвуоіт, ібҗібахуоіт.

Амҗвҗкфей ашàпҗуей рвҗҗарей рвҗҗарей. (Вывихи, переломы костей ногъ и крыльевъ). Афнағ җса-абуа һаракврак ақнғв іанвлбааҗалағ, ма іанвлбааҗврлағ афнв аҗу ақнғв, ма ашвш һарак ақнғв, ма ірһанв абàһча ма аҗҗра іанҗвҗуа, машврла амахвей шàхвей акв җҗар қа-лоіт. Акултв чвмазафв ас амашвр звхіз анвқуара аҗвмҗнв іқалòіт, аіғартвша ағаҗсахүеіт, анàфс іҗҗàз амаха-шаха ма ікàғхвоіт, іхшàхуоіт, ма іаһà іазàухуоіт.

Алургара: іҗҗàз ірласнв іҗартатвуп, җсвхуа злàмоу ала ірласнв. Ішҗадврғов абàсоуп: іҗбаз абàф нақ уаханв іахаҗвҗву ах іаугàроуп. Арі аан іҗҗàз ашпарах ікнв імвр-твсуа, апàрах ікнв уаһшҗахтвла іуртвсвр іҗатòіт. Аҗвҗ іаҗушар ақурғвн аргòіт аҗвҗғвн іҗатòіт. Аҗвҗ іаанахуоіт җсатвї іанейобгазтвї ақазша.

Аҗҗàра іанҗаурғалағ іеаһатвуп, нас азвхшаша аҗу-галазароуп. Ашра анахвҗлағ арахв ахшнв ірқуҗтвуп җшà-ала җшàала. Аҗсаа афвзҗа ірвлганв хазв ахв іаҗуіҗнв іҗаквзароуп. Бааҗсвла іҗҗò зҗартара ееймхòо, алургара уадàфвуп, үї атквс еіҗіуп іушвр.

Ашанн̄ ʒ̄ц̄ар ацса̄а ізлаудн̄уа ʒ̄і ауп, аіһарак ітоіт, ма ідіт; сн̄қоітһа іалагар ашанн̄ іах̄уа арһазо̄ іалагуоіт.

Ахуш̄тра: іц̄аз ах̄уа еізлаганн̄ еікурш̄азароуп іц̄а-анза іш̄қаз еіц̄ш; ас еікурш̄ара, рц̄н̄ц̄уа рц̄н̄ ар̄тара аёаһага іқанац̄оіт. Анарма ірпанн̄ інеібеіц̄шн̄ іакурша-зароуп іахн̄ц̄аз хн̄х̄т̄ві ц̄ақа. Арі ахн̄х̄ іара іазн̄бзіахарац̄н̄ іаакуршанн̄ ац̄ақа адц̄ац̄н̄, ма алац̄ан̄ ц̄а, н̄ас іадру-бубуаланн̄ даёа н̄арма п̄ак акуршанн̄ іёаһац̄н̄, хн̄х̄ іа-ахш̄т̄уа ац̄ла, ма амаёах̄уа рц̄ш̄ш̄н̄, ма еідзр̄чаблаша даёак̄н̄ ала. Зш̄анн̄ ёаһоу ац̄са̄а аф̄зца ір̄лганн̄ хаз̄н̄ іц̄ак̄т̄н̄ ақун̄і ац̄ац̄санн̄, җара̄ла мац̄ара іахнагараз̄н̄. Ааігуара іазр̄гн̄лац̄н̄ аф̄ац̄т̄н̄ аз̄к̄т̄н̄. Хц̄а ц̄ш̄ба мш̄н̄ рц̄ш̄ц̄ах̄ хуц̄н̄к іах̄ц̄ак̄н̄у ін̄віаірр̄гн̄ іағамам; ʒ̄і аш̄ц̄ах̄ 4—5 мч̄н̄б̄жа рн̄аф̄с аёаһага ам̄врх̄уоіт, з̄вр̄қуанда̄ла ірц̄а-ак̄уа.

Ам̄ц̄н̄ж̄оа ац̄ц̄араё̄гн̄ ашанн̄ ац̄ц̄араан̄ іқаіц̄аз аз̄н̄-қаіц̄ароуп; ц̄аб̄ургн̄н̄ ац̄ц̄ара̄ ац̄н̄ц̄ ақн̄ ах̄ хуц̄кк іақу-р̄н̄ц̄азароуп, аёаһарақн̄ ір̄ц̄вр̄хагамхараз̄н̄. ʒ̄і ан̄аф̄с ам̄-ц̄н̄ж̄оа іа̄ша аш̄ац̄ург̄н̄лара аз̄н̄ ах̄уам̄ц̄ іакуршанн̄ іц̄а-зароуп.

А ц̄а ц̄н̄ш. (Водянка кожи). Арі іах̄қоіт аф̄н̄уц̄қа-ц̄н̄ ац̄н̄ш. Убр̄ві ақн̄ц̄ арі ач̄н̄мазара аф̄н̄уц̄қац̄н̄ ац̄н̄ш еіц̄ш ʒ̄азн̄қуароуп. Аіһарак ік̄лч̄аа к̄лчаанн̄ іссанн̄ ц̄с̄н̄ц̄ла ігн̄н̄ іабунац̄соіт; арі аіһарак із̄н̄х̄уа агуагуш̄буеі (аш̄віш̄н̄ібуеі) акут̄буеі р̄оуп. Акут̄буа аіһарак рх̄н̄ іах̄уеіт, агуагуш̄буа ц̄ақац̄н̄ р̄іка. Арі ач̄н̄мазара аб̄ас қаз̄ш̄аз іамоуп: ац̄а іаз̄қуатанн̄ іахн̄ц̄ц̄анн̄, ір̄н̄х̄ханн̄, іфан̄н̄, ах̄ух̄уа арг̄н̄уа, унац̄а ац̄ур̄бубуар. Аіһарак аб̄ар̄ц̄ ак̄лчаарабуа р̄ла ац̄са̄а ац̄еі-ж̄н̄і хфан̄н̄ іқалоіт, ақаз̄ша ц̄с̄ах̄н̄, ма іаз̄ц̄н̄р̄ц̄уеіт аіһарак ах̄уда ац̄ақ̄еі аш̄ц̄н̄і р̄ц̄н̄.

Ахуш̄тра (алургара): іц̄қанн̄ ак̄лчаара ақн̄н̄ ац̄с̄н̄ц̄ іц̄ач̄н̄у ш̄н̄ц̄н̄, н̄ас ір̄оац̄н̄ ак̄г̄н̄ җамхарац̄н̄. Уб̄н̄сқан ар̄қ̄а-

рақн̄н̄ іабуц̄ац̄н̄ акалодіум (колодіумъ) ма акута̄ж̄ ах̄з̄н̄. Ац̄қара̄ ам̄уаща іқазар ац̄а аёакара іах̄қанн̄ (агуагуш̄буа уб̄н̄с іқалалоіт), ʒ̄сқан ац̄са̄а р̄н̄ш̄буеіт ах̄н̄ іабуіц̄н̄ убр̄ві ац̄н̄ш, аз̄н̄ іц̄оу җара̄к аёеізнакаанза, аёанеізнакла̄к ац̄қара̄ маіах̄уоіт.

Акут̄н̄ аш̄еі н̄еіра. (Выпадение клоаки). Арі аку-т̄н̄ж̄буа ір̄н̄х̄лоіт, аіһарак м̄ц̄х̄у ац̄ара̄ з̄г̄уц̄аау. Акут̄ёара-буаг̄н̄ іанр̄х̄уа ʒ̄қоуп акута̄ж̄ ш̄па ац̄араан̄; аф̄н̄уц̄қац̄н̄ аж̄н̄ ааһн̄н̄ іқалоіт; арі м̄ц̄х̄у ара̄х̄ ада̄х̄н̄ іц̄н̄ор̄н̄ іқамзар кінт̄н̄ж̄ ц̄ц̄ак̄ ала ік̄н̄н̄ ар̄бага (указательный палець) нац̄-к̄іс-ла н̄ақ іц̄ац̄ац̄н̄.

Алургара: Хн̄х̄ іаһһаз ан̄аф̄с аш̄еі ах̄ іц̄ац̄ац̄н̄ 10 процент̄к̄ р̄ла аз̄н̄ ақн̄н̄ ір̄ш̄ш̄н̄у аш̄аб-з̄н̄ (10 процент̄наго раствора квасцовъ въ водѣ). Арі м̄ц̄х̄у ада̄х̄н̄ ік̄н̄лсц̄анн̄ іқазар, ір̄ласн̄н̄ іш̄н̄зар еіц̄іуп, алургара ʒ̄адаф̄н̄.

Аван̄н̄за ач̄н̄мазара (Сібрац̄н̄ ац̄са̄а з̄оа). Воспо-леніе селезенки (Сибирская язва птицъ). Арі ач̄н̄мазара аф̄на̄т̄ ц̄саабуа ір̄н̄з̄ц̄н̄с̄уоіт іара аб̄рі аха̄а арах̄у іанр̄н̄-х̄ла̄г̄-ір̄н̄х̄қанн̄. Арі ач̄н̄мазара іф̄бан̄н̄ іқоуп: ір̄ласн̄н̄ іц̄вр̄-ц̄н̄уоі, інаск̄аз̄г̄н̄уоі. Ір̄ласн̄н̄ іц̄н̄р̄ц̄уа ʒ̄аф̄н̄ ід̄н̄р̄н̄р̄т̄н̄ іқа-лоіт ац̄са̄а ан̄н̄ц̄с̄н̄ша са̄ац̄к̄ ац̄ха. Ац̄са̄а к̄аһауеіт, ахац̄н̄ц̄ ах̄т̄, ац̄н̄н̄ц̄ах̄т̄, алабуа ра̄х̄т̄ аш̄а ш̄ах̄ц̄ас ік̄н̄лс̄уеіт, н̄ас м̄ц̄х̄у іц̄н̄рг̄уал̄куа іалагар, ац̄сра̄г̄н̄ уб̄н̄сқаноуп. Агі ач̄н̄-мазара ʒ̄ах̄н̄к̄ві ена̄к̄ві ра̄қара іна̄нагуоіт. Уб̄н̄сқан ізеіц̄-ш̄рах̄уа аб̄асоуп: ан̄н̄қуараан̄ еілаһауа іалагуоіт, ікац̄санн̄, ах̄у еілаг̄н̄ланн̄, ак̄р̄н̄фара агуам̄ц̄х̄уа, аб̄жа җах̄уалаща, ам̄ц̄н̄ж̄оабуа ц̄ақа ік̄н̄д̄н̄ш̄ш̄н̄ (абуачабуа р̄ш̄ан̄н̄ ақ̄ақарабуа м̄ц̄х̄у іч̄уеіт, іаз̄н̄қац̄-іац̄ан̄н̄ іқалоіт іб̄л̄н̄з̄ща), ахац̄н̄ц̄ іаз̄н̄іац̄ақац̄ш̄н̄, аш̄ан̄н̄ ақуц̄саан̄, іара̄туеіт з̄ц̄ас, аф̄о̄н̄ баац̄сн̄н̄, іц̄ар̄гуал̄куоіт, іаабуш̄анн̄ іц̄суа, ац̄с̄н̄ц̄ анагаф̄а-гара іац̄н̄уадаф̄н̄ іқалоіт, аш̄ц̄ах̄ іаг̄н̄-ц̄суоіт.

— 21 —

Ахуштра: Іахъхуа зехънѣара іахъштѣуп іцаам ажъ-ху-
шала, нас абзвѣ адрррѣ аѣхъвѣ ірвхъштѣуп амалхама (ва-
зелинъ). Рвѣра рѣцѣаѣтѣуп, ічмазаѣѣѣѣ еіѣагаѣтѣуп ѣѣѣѣ
ѣхъараѣ ахъ, нас ашапѣ іаѣвѣѣнѣ, наскѣн іаѣѣараѣ іаѣлазар

бзіоуп, нас іахарнагоу афаѣ аѣала-ѣвуп, айвмннї ацншнї алацанв.

А і б р а к р а. (Запорь). Аібракра зvxqoò адврра уадà-фвуп, избан акузар квр еіцшм ачнмазараѣуа ірvxqoít,— знв звнла амч-куадара іахқанв, знв звнлагнв ізvxqoò уафв ізвмдвруанв. Мвцху ібжнсхеу акуац, акраамѣа ішѣахаз ацврей, ашвлей, ахуа ідвргуамтнв іагзар, ізвѣуцаанв ігоу акартофел (картофель) афар, дврѣагіх убас іқаѣоу ірvxqoít абрі ахаа. Ацвра ахуа ірфахеу фаѣнс акутѣуа рзв іхуарѣам, даѣа ѣсаак азгн. Аѣсаа ахаа ссеі аѣслвмзвнв іагзар аца ішаѣунаго аус азвуам, іагелібракхоіт,—їі анафс мвцху ілбаанадоіт асарѣа ѣвѣаѣуа, ахааѣуа, ма араѣа, убрі аqnвѣ ацах ізланеліуа іааа хараѣа іѣбаахуоіт ізлаѣвѣуа аіаа. Убрві аqnвѣ аѣаѣаѣуа ілбаанадаз ізѣвѣуам, афаѣ азмврсоо іалагоіт, убрві анафс ашвла аѣарч афар іакнв ахаа еіцш еілаілоіт, аѣвнв ізѣвѣуам. Арі мвцху еібранакуеліт, аѣсаагнв ѣвсвеліт. Адвлѣра аѣеѣ хуаѣвншнв аанахуоіт. Мвцху іча-хву аѣсаа, азв згнв, мвцху азба іанаклаѣ, азв анабалаѣ шарда амвцху азкуеліт,—аргн еібрана-кввеліт бааѣсвла. Зв рѣуандаіа ірѣсаанв аѣа акуѣараѣуа ізврѣоогнв абрві аqnв іанагоіт. Арі ахаа іаанквламзар, аѣсаа звшоо іалагоіт, акрвѣара рѣвмвѣхоіт, рху еілагнлоіт, ѣвѣѣ анвбжнслаѣ аарлаа інвѣуо іалагуоіт, іцѣакѣар ірзеіѣоуша. Іхѣалоу аѣуарѣѣуа арі рвхлоіт, избан акузар мвцху азв рѣкуоіт, ахаагнв аѣслвмзвнв рѣмачнуп рѣфнвѣѣа рѣфаѣ арсаразв. Ашѣура ѣгагн іахқанв арі рвхвеліт акуѣараѣуа.

Ахушѣра: Аѣсаа іадврѣкуеліт 1½—2 чаі мѣаѣ азна апрованск хуша (прованскаго масла) іагахуарѣахуоіт. Абрвнѣ ѣелі акуац азелі акуѣараѣуа рзв абрві, ахаа аqnвѣ зѣа-зѣа амам іалнаргоіт. Акут-двуѣагнв абрвнѣ ѣа рвѣалазар ірзеіѣіуп. Ірзеіѣхоіт дврѣагіх мѣаѣѣ мѣаѣѣ акастора хуша дврѣазар.

Арба іѣуроуп 1½ мѣаѣ, акуѣараѣуа іааа іазврѣанв дасву ізаѣарѣу ала. Іддврѣкуеліт дврѣагіх ѣелі мѣаѣѣ азна амел (мѣлѣ) ххннї нас їі абѣак аѣара імбір (имбирѣ) ала-ѣанв. Знвѣтнї арі еѣш ахуш азвѣаѣара аіаа шамахада іаѣаххѣм; мвцху іѣмазаѣвмзар. Арі ачнмазара акутн арку-адоіт убрнї аqnвѣ аѣсаа афаѣ бзіа аѣалаѣвуп. Іааа іазеліѣіуп ацвра маѣнв, афаѣ ѣуата раѣанв іаѣалазар. Акуѣа-раѣуа 2—3 мѣвбѣаа анврхнѣлаѣ 10 кучншк ірнѣаѣвуп іднв ѣсаак іаѣаѣнв аѣара.

А м г у а х (амгуа-атра). (Дезинтерія). Арі іахѣоіт аіаа-рак азвхшаша аѣра, ахѣа алалара, аѣаа зѣу аласкін аѣара, ма іѣвннв іѣуатоу афаѣ, ма ахуаѣаѣуа раѣанв іаѣар, акуац швла ма акуац аѣар, ма ацвра імѣвншнѣа інаѣоу іаѣар.

Ірѣуатѣуа іѣѣанв іѣаѣанв, кірзѣас іаазѣеліѣвншнѣа іѣо-уп. Ааігуа-сігуа аху аѣанввеліт. Арі ахаа іанаамѣоу інкв-ламзар-агвлѣра іааа іѣаѣахѣоіт іазвшкуакуа-іаѣанв,—аѣвнѣѣа бааѣсханв азв мвцху іаѣкуа іалагоіт, ашѣах адвлѣѣврѣа ѣввеліт, мвцху іагхоіт, аѣателіѣуа шввеліт, іашаѣврххннв іѣсввеліт.

Ахушѣра (алврѣара): іѣмазаѣвнв іахнѣхнѣу, іахѣѣу ѣвѣѣ іаѣазароуп. Арі азв ахушѣуа раѣа ігнлоуп іанаалоуа афаѣ: іѣуатѣу, зврсарà бзіоу афаѣ, ашнв жннв, абрвнѣ, амел (мѣлѣ) іраѣамкуа іхнѣсаланв (аѣсвуа) бвсѣа, аѣан іѣпаннв, агвр-ѣуд іѣаѣаннв ірншннв (ѣсвхуак зламоу ала аѣарч аламѣа-куа, аіааарак агуагушѣуа рзв); абрвнѣ анѣуазтнв азв рвѣѣѣнс ірнѣалаѣвуп, аха їі іалаѣаѣвуп 1—3 мѣаѣ рѣвнѣа аѣарѣ ѣаш, нас ідврѣклаѣвуп 4—6 раѣара ѣенак.

Даара ірзеіѣіуп аѣсаа ідврѣклазар аѣв-ѣаѣш іѣврѣу-анданнв, аха ѣенак ѣвмѣаѣѣ іреіаамкуа, ма 5 ідврѣкнв 10 рѣвнѣа звѣкубар атінѣѣура ѣпіа (тинѣѣуры ѣпіа) аѣа-шѣу-акуа іаѣуаннв. Аѣсаа андвлѣѣлаѣ ашѣах адвлѣѣврѣа амал-аама (вазелінѣ) ахшнзар іазеліѣіуп. Ашѣах іѣвннв ахуѣуа

рқудтм үсқанцқа, еғрүцқағтм,—үй анәфс іабунагом ірласнү атра ақұхра, үс іақұхүр аңсаа ірзеіңоуп бааңсұла.

Аша аланү афнағт цсаа дүлцуам аһағім „Rob. Klee“ ізлеіһуа ала.

Іара аңсаа ідүлнагоо шардафү аша алоуша ірүңхазо-іт; сара схаға арі еңш зүхуа сабумшац.

А қ ү р қ - х а а. (Дифтеритъ). Арі ахаа аңсаа іаназүр-цуа адү-ахү ала ізлаудүруаһа акүв азүрцуам,—ашаахү аңсаа қүйіхуоіт, афара аңүмағхоіт, амүвжқауа күдүршішнү ітоіт, аңсүң ханғанү аев раһанү іланага-фанагоіт; аіквеі қақағтүі ажакеі іканзоіт, іүшхоіт, іфоіт, іукүрғү іцоуп; үі ашаахү аңсүң алага-фара ханғахоіт іағаратуа іала-гоіт. Аеві ақүрқүі урғаңшүр іубоіт ақүрқ хаа (дифтеритъ) аша аңқарахучуа,—іаабүрүцғар, ашаабүжжуа іқалоіт. Арі ачүмазара еімҗханакуоіт знү-звнла ахуда, аңсүң лага-фарага ақүрқү, аңунца афнүцқа, ала,—ірауаңғү іашуеіт.

Ғүңц іүхуһаз аңсаа іамфоуп ірласнү акутүвара іздум-күрцү; хазү ізакнү уааңеіңшүроуп. Раңхаза, ігуфәроуша іубар: ахаңүц акү күлүжжуа іубар, ма ала авба амоуша іахуа іубар, ма даға чүмазарак адүубалар, еібгоу ірү-лоумүрҗароуп, үімоу іарбанзаалағ үңсаағуарах ічмазафүуша іубоуа ірүлүгароуп.—Іахҗакүзғү хлоріно кірла (хлорино-вою известью), ахуарз ішшүу, ма кір зүла.

Ахуштра: Даара іахуарҗоуп ахаа ахамоу акала іахшү-зар ма ізшүзар 2—3% лізді ірсанү (растворомъ лизоля).

Аһағім „Rob. Klee“ ізлеіһоуаз ала сара ісхуштыан 1—2 ченак ачеі мһағ ала ідүржуа абрүі еіңш іқатаз ахуш ала: арабғү еіларшнү (15 грм. літрак азү ақнү)—150 грм. (изъ 15 грм. на литръ воды).

Агліцерін (глицерина) 20 грм.

Ахлоріст калі (хлористаго калія) 5 „

Асіліціла цүцүла (салициловой кислоты) . 0,5 „

Ала ахуазар арі ачүмазарақнү (акү хнакүлазар, ішүзша акү ахүжжуазар),—цшәала амарша кнү іхүу хххүу, нас алажуа зүңағтүу 3% абфағ купоросла (мҗднаго купороса).

А м г у а - ж а т е і х а а. (Желудочно-кишечный катарръ). Арі ахаа ацамажуа ідүрцүсүеіт; арі ачүмазара зүхуа дүр-шас іамоу абрүі ауп: аңсаа рүкрүфара іагхом, іамур рөв-ца іаһағү іцғахуоіт, дара ірүгхоіт, іабаахуоіт; рдүлтра цағахуоіт іазфағнү шәхтас, знү звнлағү аша аіуа аланү. Ас ічмазафүу аңсаа азүшара-мүцхү азүрцүеіт; цүңк анүбжүслағ аңсаа чүмазуа іқүйіхуоіт, рүлағ еіцүрцоіт, рөвца ірүлцүеіт, ітоіт ахү рбабанү, амүвжқауа күдүрші-шнү, афарағү, азрағү агү азүмцоо.

Арі ачүмазара аанкүлара даара ірүуадафүу маһана, ацамажуа рүхуа еілүрганү іахдүрүм ақнүт. Аха ідүрүу азүсаамҗазү арі ачүмазара іаһа іқалоіт, іанаарфароу аткүс. Аңсаа рүрә іахүцғеу, іахбоду арі ачүмазара шамахада іқа-луам, ішакүзаалакү рүднү-цара ацама аланү іқалуам. Убрүі ақнүт абрүі хсаалага бзіоуп, аңсаа убас інүругазар ірзеіңіуп.

Ахуштра: Акакант „ареки“ іххнү іарбан хушазаалакү ала ікуаһанү, іхучуанү ідүркүмпүлүеіт. Акутҗуеі ідү-узуоу аңсаағуеі ірҗартцоіт 2—3 гр.; іҗаразуоу дасүу іза-қароду еңш— $\frac{3}{4}$ — $\frac{1}{3}$. Жүтһағ хушүс ірүңхазоіт ақаб-жла, аха агуағушҗуеі акутҗуеі үі ақара ізатәгүлом. Даараза іхуарҗа дүуп арі ачүмазара азү абарт ашағауа ххнү: (ашҗуеі ажлағуеі рүқнүт) апіҗма (пиҗма) ма абнағ ріа-біна (рябина). Аңсаа дүуҗуа ірүрҗоіт 1—3 гр. Арі ахуш мүчлә „арека“ аткүс ікуадоуп. Ішәбҗазгоіт аңсаа амгуа зү хшәала ішүҗаларазү, ма атса-зү ала ірбаазалағүу (свинцовая примочка).

Еіцрзеіңшүу акүлҗара ашаһара. (Засореніе общаго отверстія). Арі үі ақара чүмазара рауам, аха хаа

убр̀і аqn̄т хaц̄уцла іaцкласуа, іaбажуа іaлагуoйт,—aбр̀і іaахq̄ан̄ ах̄г̄ ахудаг̄v ір̄х̄yeйт. Apі ач̄мазара іaлvргамзар іагхоо іагхоо мацара ішнeйа іахvцсааyeйт. Рvт̄ра хуш̄ла ір̄ц̄жаг̄vуп, ізvбутаг̄oз зeг̄v бvлт̄vуп.

Ахуш̄т̄ра: Аца-жпара іах̄vр̄шyeйт асап̄vн іац̄а (зеленое мыло), нaс іeаhан̄v yах̄vкvі eнак̄v іvр̄жyeйт, нaс аз̄v ір̄ш̄vу ала ац̄а д̄vр̄ц̄саhoйт, аш̄жах̄v хуц̄v-хуц̄vла іах̄vр̄шyeйт: ху хуџак лiзoлi, ма креолiн, 40 хуџа аш̄шaџ̄v (изъ 5 частей лизоля или креолина на 40 ч. жира), ма ірласн̄v іaлзvргуа aбр̀і ахуш̄:

Ат̄vџ̄ша хуац̄vш̄т̄v (сѣрнаго цвѣта) . . . 15 грм.

Апоташ (поташа) 7 "

Аh̄а ш̄шa (свинаго сала) 60 "

А q а ц ш - ц а х̄ а а. (Красная болѣзнь кожи). Apі з̄vх̄уа акут̄жуа рoуп. Apі з̄vх̄vз ац̄саа аб̄жааhа ах̄г̄vі ам̄п̄жџаг̄v кац̄сoйт—іаац̄шvуа ац̄а qац̄ш̄з̄а іqоуп. Apі ач̄мазара аіh̄а-рак акут̄v маqажуа ажунахуoйт.

Алvргара: Ахаа ахамoу іах̄ш̄т̄vуп хлоріст аіха-хуша (хлористаго желѣза)—хуџак ахлоріст eіха, 20 хуџа амал-h̄ameі eілатан̄v.

А к у т - ш̄ в̄ з. (Куриная лихорадка). Apі ач̄мазара іашан̄v ц̄саа н̄хгоуп, ам̄ц̄жара іах̄q̄oйт. Ац̄саа-ч̄мазаџ ах̄д̄л̄цуа іах̄q̄oйт ач̄мазара. Apі ач̄мазара аh̄ах̄лак̄ 3—4 мш̄v ірх̄vмгакуа іаз̄ц̄vрт̄yeйт. Ац̄саа куадахуoйт, іанн̄vqоо ін̄жаhа-аажаhаyeйт, ах̄v eілаг̄vлойт, аікажуа іаз̄ц̄vіжуаарахойт, із̄vшуа іaлагуoйт. Адн̄vцара агарчvца (горчица) eіц̄шхойт. Абр̀і аш̄жах̄т̄vі аџдvргак-р̄vла apі ахаа шаз̄ц̄vс̄vз удvру-ейт, агір̄џ ахаажуа аз̄ц̄саан̄жаг̄v. З̄vн̄v з̄vнла ац̄саа ц̄сyeйт абар̄џ ад̄vргажуа аназ̄ц̄vрт̄цлак̄ аш̄жах̄ 12 сааџк аh̄іаслак̄; аха аш̄vз х̄vмш р̄аqара інаhагойт.

Apі ач̄мазара іашан̄v іaлзvргаша ахуш̄ vqам, зeг̄v peіha eіџіу-іуш̄vр-ауп іара yб̄vсqан-ц̄q̄а. Ац̄саа ч̄мазца

р̄д̄л̄т̄ра ах̄vqоу ір̄vц̄жаг̄vуп. Ац̄саа ч̄мазаџ акр̄аам̄жа ін-х̄ар, нaс іш̄арџоуп, vі ах̄vнvіaіз зeх̄vн̄ц̄ара—іџк̄vуп. Ац̄саа ч̄мазаџ аш̄ра yџах̄vмзар, іара yб̄vсqан-ц̄q̄а аіoгажуа ір̄vл-газара ауп. Нaс ц̄vх̄чагас apі ач̄мазара аqn̄т̄ іаџах̄vуп: мvц̄ху арvц̄жара ац̄саа рvт̄ра, аіh̄арак р̄пaц̄џ̄v ц̄жазароуп,—ац̄саа рvт̄ра адаш̄ма хуш̄ла ір̄vц̄жалазароуп,—адаш̄ма н̄vш̄-т̄vзар, акір аз̄v златам v̄жуц̄сазароуп. Іш̄аб̄жазгойт р̄vфаг̄ анvш̄ іжуц̄сан̄v ір̄vш̄vм̄жалараз̄v,—ц̄жа yрх̄vлац̄ш̄лароуп ад̄vл̄т̄vрт̄жаџ̄v (отхожее мѣсто) ім̄жуац̄салараз̄v,—ма абаа мбаажуа ах̄каж̄vу, аіh̄арак аш̄oура ан̄vqоу. Аха yбр̄vг̄ yа-умvрш̄т̄vроуп, ад̄г̄іл ах̄vqаш̄vу v̄жуvг̄лар аш̄ац̄аг̄v аш̄хуа іацааyeйт асаба іалан̄v, іџк̄vуп, ач̄мазара ах̄q̄ар qалoйт.

Ахуш̄т̄ра: Ц̄с̄vхуак з̄ламоу ала іахуарџахуoйт apі ач̄мазара іанааз̄ц̄vс̄vц̄qоо іаvр̄жvр eнак̄ ала џvн̄т̄ чeі мhаџк̄ аз̄на аџ̄v-qац̄ш̄ qуанда 2 гр. тvџ̄шац̄ш̄т-ах̄іна ц̄vц̄v (сѣрно-ватисто-кислаго хинина).

Іш̄аб̄жазгойт ір̄џаш̄т̄алараз̄v ача ш̄к̄уакуа ах̄ш̄ іaлакн̄v, акутаџ̄ аза аџ̄ар̄з̄v іaлакн̄v.

А г̄ е ж̄ г̄ е ж̄ р а. (Кружение). Apі ач̄мазара аіh̄арак аq̄vзжуа ір̄х̄yeйт; apі зvх̄qоо р̄џ̄vн̄ца ар̄q̄ара іџ̄алуа ахуажуа рoуп. Д̄vр̄ш̄ас іамоу aбр̀і ауп: ац̄аргуаалкра, аг̄еж-гeж̄ра.

Алvргара: маш̄vнала іџ̄атаг̄vуп ац̄vн̄ца ак̄vл̄ц̄жараџ̄v аш̄аб̄ (20%) ір̄з̄vт̄h̄v. Ахуа амамзар—іахак̄узаалак̄v ц̄ара аш̄а ан̄vхзароуп.

А х̄ v ж̄ q̄ а р а. (Линяние). Аq̄уар̄џyeі ац̄саа зvжvр̄а аџ̄v ін̄eіхеу рх̄vж ан̄кар̄vц̄салак̄, ах̄ш̄аш̄араан̄vі ам̄ш̄ ц̄г̄аз̄vі ігу-ам̄ц̄yeйт. Ах̄v аара ац̄vуадаџара іах̄q̄ан̄v іх̄нахуаг̄v, іх̄vзху-аг̄v ір̄vгхан̄v іц̄сyeйт. Ц̄аб̄vргн̄v apі ч̄мазарас yаџ̄v іц̄жа-зараг̄v іqам. Аха apі ах̄v-кац̄сар̄а даџак̄v іац̄vрх̄агахаша ак̄v ац̄vмлар,—vсqан̄ḡv yбр̀і іац̄лаз іахуарџахаша аз̄vqа-зар, нaс ц̄г̄ара алц̄уам.

Ахуштра: Зху кацсаз ацсаа пхарак аqn̄ іqазароуп, амн ан̄цгеу іж̄мзароуп; іаха̄наша афа̄т бзіа ацалазароуп, аш̄шкамс кута̄б д̄уек ірацан̄ ір̄ца̄тм; аж-ж̄н зкн̄, ір̄ссан̄, іххн̄, акӯац іала̄уа̄уан̄ ачам̄буа ец̄ш іqатан̄ ір̄еатцалазар р̄в̄һараз̄г̄, рхуаз̄г̄ даара ібзіоуп.

Іан̄амузала̄к р̄ша з̄р̄е̄нхаша р̄цалазар ібзіоуп, ацсаа з̄н̄зак іагхазан̄ іqала̄з̄азар; ір̄уцалар qал̄о̄т ан̄ц-жла ілаган̄ м̄шк̄ ала з̄н̄к хуц̄аз̄ла.

Акута̄б катар̄а. (Литье яйца). Ар̄і з̄н̄хуа аіһарак акут̄н з̄ц̄ар̄ца а̄е̄н аш̄оура з̄в̄з̄ц̄в̄суа ауп. З̄н̄ з̄н̄ла акута̄б ц̄а абузамкуа аг̄уі ах̄з̄ві мацара кат̄о̄т, ма кута̄б-ц̄ак аqn̄ 2—3 г̄у еіц̄залоіт,—уб̄р̄ві іаах̄қан̄ аш̄ца̄х̄т̄ві аквл̄ц̄ара іан̄з̄к̄л̄м̄суа аqоуп. Ар̄і е̄ц̄ш ам̄ца-ш̄оура з̄ц̄ар̄ца аqn̄ із̄в̄з̄ц̄в̄суа а̄о̄з̄ца ір̄л̄ц̄н̄ куа̄б̄зак аqn̄ і̄то̄т; ац̄ар̄ца аквл̄ц̄ара іх̄т̄н̄ іqал̄о̄т, ічӯе̄т, ац̄в̄бӯара qац̄ш хуац̄шт̄н̄ аан̄ахоіт.

Алургара: Бзіа іах̄ш̄т̄в̄н̄ ац̄ар̄ца амал̄һама (вазелинъ), ах̄н̄ іалар̄цоо аш̄п̄лка-д̄ӯбуа 2 р̄ш̄хуала ід̄н̄буц̄а̄т̄в̄н̄ акута̄б а̄а̄р̄ца̄х̄, да̄е̄а а̄е̄і м̄һа̄й̄буа о̄ба д̄н̄буц̄а̄т̄в̄н̄ д̄н̄р̄о̄а̄г̄іх̄ рух̄ӯбуа р̄ула ц̄н̄з̄к-ц̄н̄з̄к іа̄ар̄хуан̄; аб̄ар̄ц̄ ір̄б̄жа̄к̄н̄ д̄аара һа̄с̄а̄б̄ аз̄ӯн̄, іц̄м̄ера̄т̄н̄ іц̄га̄т̄в̄н̄. Акута̄б ц̄м̄ч̄ероуп,— акута̄б ц̄е̄р̄ ац̄а̄ а̄іуа з̄е̄іӯо̄у ц̄ам̄хароуп ӯа̄х̄.

Аі̄е̄ар̄т̄в̄ра ц̄на̄й̄ц̄о̄о аш̄оура аз̄ц̄̄с̄ра. (Ломотное воспаление суставовъ). Ар̄і ач̄н̄мазара̄ т̄ар̄з̄ас̄ аш̄ап̄н̄ аqӯар̄т̄ра̄буа р̄в̄q̄н̄оуп іах̄амоу,—з̄н̄ з̄н̄ла̄г̄н̄ ам̄ц̄̄ж̄о̄а аqӯар̄т̄ра̄буа ра̄х̄г̄н̄, ах̄а ім̄ач̄ӯн̄. Ар̄і ач̄н̄мазара̄ акут̄бӯам̄оу агӯа̄гӯш̄бӯа̄г̄н̄ ір̄н̄х̄ӯе̄т. Ар̄і ач̄н̄мазара̄ ах̄аз̄ц̄в̄рт̄ца ічӯе̄т, һа̄с̄ ац̄са̄а ар̄е̄і̄ӯе̄т, ц̄а̄q̄а іар̄т̄о̄т.

Ач̄р̄а м̄ц̄х̄ӯ іаз̄һаӯе̄т, ібӯбуах̄о̄т; һа̄с̄ а̄о̄н̄ӯт̄ца і̄з̄о̄у ак̄ір̄ ц̄̄нка крістал (кристалл̄) е̄іц̄ш̄ӯн̄. Ар̄і ач̄н̄мазара̄ іан̄аз̄ц̄в̄рт̄ца іш̄н̄q̄алуа аб̄асоуп: р̄н̄фара ма̄ч̄х̄ӯо̄т, х̄а̄ак

алкаан̄н̄ акум̄куа аг̄ӯ бзіам̄куа, аш̄а ма̄ч̄хоіт, іаг̄хоіт,—ар̄і ш̄а̄х̄з̄ а̄іка ац̄̄ш̄р̄ула іуд̄р̄ӯе̄т, да̄е̄а-ц̄ара̄г̄н̄ аж̄н̄ ц̄ӯш̄хоіт. Ар̄і ач̄н̄мазара̄ к̄в̄р-з̄х̄н̄ц̄уа ах̄ц̄алалара, а̄р̄а х̄ш̄а̄ша ц̄аак̄н̄, ма іц̄ар̄ӯ ала̄ба̄ а̄бӯтара, м̄ц̄х̄ӯ ам̄ала̄ч̄̄р̄ рац̄ан̄ іах̄амоу, ма ак̄н̄ аахара, іах̄қан̄ іqал̄о̄т. Ац̄саа ц̄с̄н̄хуак̄ з̄ламоу ала а̄з̄н̄ц̄ бзіе̄і, а̄фа̄т̄ бзіе̄і аг̄м̄вр̄хакуа ахуш̄тра ӯалагароуп.

Ахуштра: Ц̄аса ір̄н̄р̄цо̄ӯт̄ 3 саліціл пілі҃лк̄ (9,3 гр. саліц. ц̄̄н̄̄ (салициловой кислоты) ас̄ц̄і̄р̄ц̄ аqn̄ ір̄з̄ж̄н̄ аш̄н̄леі аз̄̄ві ма̄ч̄зан̄н̄ іалац̄ан̄), аш̄ца̄х̄ іах̄ш̄н̄ӯ ач̄н̄ра д̄н̄р̄х̄ш̄а-ш̄о̄іт ц̄іне̄ з̄н̄ла аб̄м̄ба̄ р̄ба̄азан̄н̄ іабӯцоо. Ач̄н̄ра м̄ц̄х̄ӯ і̄ка̄һахазар-кам̄форна с̄ц̄і̄р̄ц̄ ах̄ш̄т̄в̄н̄ ам̄ар̄ша к̄н̄ м̄шк̄н̄ ала з̄н̄, һа̄с̄ і̄е̄а̄һа̄т̄в̄н̄ і̄б̄о̄у ак̄н̄ ала. Ач̄н̄ра т̄атам̄хар, іа̄һа і̄чӯа іалаг̄ар, іш̄ӯп̄һа̄г̄н̄ ӯа̄о̄н̄ і̄г̄ӯ іа̄анагоуа іqазар, ӯб̄в̄с̄q̄ан̄ і̄ц̄q̄а̄т̄в̄н̄, і̄д̄н̄р̄о̄а̄а̄т̄в̄н̄, ач̄н̄ра р̄н̄ц̄жа̄т̄в̄н̄. Ц̄с̄н̄хуак̄ з̄ламоу ала аш̄а д̄ӯек ш̄ц̄м̄зароуп, аб̄м̄ба̄ а̄бӯц̄ан̄н̄ і̄е̄а-һуан̄, аш̄ца̄х̄ іаар̄ца̄зан̄н̄ іах̄ш̄т̄в̄н̄ і̄о̄д̄ р̄ш̄н̄ш̄н̄ (1 : 10).

Ап̄н̄ху аqn̄ аш̄ра̄буа. (Нарывы на гузк̄). Ар̄і е̄ц̄ш̄ ач̄н̄мазара̄ ма̄ч̄ӯн̄, ах̄а акут̄бӯе̄і, аq̄в̄з̄бӯе̄і а̄гӯа̄ча̄бӯе̄і р̄з̄н̄ ар̄і а̄ха̄а ш̄ар̄зам. Ар̄і а̄ха̄а ах̄ӯж̄ аз̄кам̄ц̄с̄ареі, ӯс̄ аг̄ӯ аб̄зіам̄реі ір̄н̄х̄̄о̄т. Ар̄і ач̄н̄мазара̄ з̄лауд̄в̄руа аб̄р̄ві̄ алоуп: ічӯе̄т, ма рас̄ак̄ іаqаран̄н̄ ш̄ран̄н̄ і̄а̄бӯг̄н̄лӯо̄т ап̄н̄ху, ац̄а (воск̄) е̄ц̄ш̄ іаз̄о̄а̄ж̄н̄.

Алургара: Ц̄в̄ба̄-ц̄арла і̄ц̄̄р̄цо̄іт̄ аш̄р̄а, һа̄с̄ ак̄н̄ ц̄а-м̄ж̄куа і̄д̄н̄р̄о̄а̄а̄ӯе̄т. Аш̄на̄ і̄ца̄о̄ан̄н̄ іqоу ам̄ар̄ша к̄н̄ і̄з̄̄р̄х̄ӯе̄т,—ах̄ура а̄о̄н̄ӯт̄ца і̄з̄̄р̄ц̄са̄һаша хуш̄ак̄, ма ш̄ш̄ак̄ ах̄̄р̄ш̄ӯе̄т (е̄і̄і̄ӯн̄ амал̄һама); һа̄с̄ ах̄ура ц̄а̄ан̄за і̄е̄н̄ц̄ала̄т̄в̄н̄ 5⁰/₀ аб̄орно ц̄̄н̄̄ ала (5⁰/₀ ра̄ств. борной кислоты).

Ац̄е̄і-ж̄̄ві р̄в̄q̄н̄н̄ аш̄ра̄буа р̄ал̄ц̄ра. (Нарывы на т̄л̄л̄). Ар̄і р̄н̄х̄ӯе̄т аq̄в̄з̄бӯе̄і агӯа̄гӯш̄бӯе̄і. Ар̄і аіһарак а̄з̄н̄ц̄ м̄ц̄жа̄, а̄з̄н̄ц̄ х̄ш̄а̄ша, а̄ца м̄р̄н̄ц̄жара, ац̄а̄ц̄г̄ӯ м̄ц̄са̄хра

iaxqoit. Адүргәуа: анүгуаша еілагдіт, ашрауа алнахуеіт іаһа атүхуа ашаах. Арі ачүмазара агуагушбуа зһү зһла рүца афаі амүрсара іахқанү ірүхуеіт.

Ахуштра: Апүху шра іазахүу ауп абрүгү іазахүу. Еібракхәр хүх іанүу ахуш ала іалдүргоіт. (Уахуацш діареіа) (см. діарея).

Амүжѡа ацақа ашра. Арі абуачабуа рәуп ізүхуа.

Ахуштра: Арі алүргаразү іацааітүп хүх іһоу аѡхаа рзү іарцоо.

Аіхачра. (Насморк—пипсь, мыть). Арі ачүмазара ахжа алалара іахқдіт, ма еразнакү аша-хшаащара. Арі қазцоо амш шү, ацүх хшааща, ацаакра, ацша һү (ацша еіла-ло). Арі іахқоо ачүмазара хжаанү ідоуп.

Ак агірѡа аѡба іреіцшүм. Ацсаа чмазаѡхаанза аѡнү-үтца цжанү іқазар, даѡа чмазарак амүхуар, ацүнца азү күлүкукуо іқалдіт. Арі аамѡазү ішабунагоуа ала ахуштра уаламгар аімһарвеі аімсареі азцүсүеіт; ацүнца азү күлү-кукуара акраамѡа інаскдіт; хүмз ізүдхалахеүгү сакушахеіт. Ацүнца аз-күлүкукуара акучарабуа іаһа ібубуанү ірүхуеіт, іанаамѡоу іалүргамзар рүзһарагү ннакүлоіт.

Рацхаза абрүі ачүмазара ацсаа іанрүзүртцлаі цжа еілкааітүп рѡаѡн, ма рқүрқаѡн ашкуакубуа абуцсоуша іқазар, ма іцүққаша іқазар, ма ацсүц алага-ѡагараан ахүі-хүі аргозар.

Ахуштра: Рцүнцабуа һүлалаітүп 50% ашаб ршү-шүла.

Рцүнца ізүтца аѡн амамзар ішәрѡам рѡнца ірүла-заргү, чкү рүмам.

Ачүмазара агухаа мкүбуа іаанхар ацүнцаагү ақүр-қаагү аѡн аанахуоіт, ацүнца ізүкукуо адахү іадѡалоіт, нас ацсүц алага-ѡагара ацүуадаѡхуоіт. Арі аамѡазү аѡн

аѡнүтца алейжа ецш іжпанү іжаѡіт, ішнейуа аталз жпа іейшпнү іқалоіт, цга егүѡаѡауеіт. Арі іаһа іаһа цақа еімѡханакуеіт ақүрқаахү, ацсүц алага-ѡагара іацүуа-даѡхуоіт, нас іаашѡагүлоіт ақүрқ-хаа ашрауа ѡагүланү. Іазүцгахар ашрауа цжанү ата аѡн іжаалоіт, абз хнаѡдіт, нас цақа іцдіт афаі амѡа ақүрқү ала. Убрүі аамѡазү ацсаа абз ѡнахуеіт, акү лбаанадоша аѡнқанацдіт; зһү зһла-лагү ацсаа аѡн цжахуоіт, ацсаагү згү бзіоу акү еіцш інацш-аацшүеіт, акрүфарагү цнакүуам іанүцсүша 2—3 сааѡ рқүнзагү. Ацсаа аѡн араһауазар ацсүц лага-ѡагара ақүрқү ахү іжаалт-ауп.

Ахуштра: Ақүрқү ізүршүеіт акутү—мүжѡа ірцарнү нақ аѡнүтца 2 ідүркнү 4 діум рқүнза, аѡа купорос 3% ірзүһнү (3% растворъ мѡднаго купороса) ала ірба-азанү.

Ақүрқү ақнү амүжѡа іжадүргежүеіт цшаала 2—3 рақара нас ізүргоіт. Ізүушүа іадчаблоіт ацүнца ізүтцз ата. Зһү зһлагү ата уаѡн ібоіт ацсүц лагаѡагарѡа ақүрқү аханү. Зһү арі ата хүзүцк іақаранү іубдіт, зһү-зһлагү іцаі еіһанү. Убра ізштүп іѡнцүү мүжѡала хүх зүзбаху һѡаз ахуш. Ашжа абрі амүжѡа ацаррала іжаітүп абрі ата. Арі зһү зһла іманшаланү іқалоіт. Зһк ақатцарала іүзүмхзар, еіжақатца адүрѡачнү ашеж. Абрі ецш ацсаа іаназүуулаі аша хучүк аѡнцүеіт.

Зһү зһла ашаза ецш іара убра еіжабулоіт, убүсқангү іхуштлаітүп, ішнеі-нейуа еіжхоуа іалагоіт. Абрі хүх іһоу ахуш анүқатцнү ацсаа ақүрқү үрцаактүп прованс хуша (прованскаго масла) зүшкүбарбуак рүла.

Зһү зһла арі аѡн аварабуа рах іқалдіт-убрүі ақнүт аѡн ѡчаауша. Арі аіхачра іцоо іахүр, іаразнак атцара іақүтцүоіт.

Мүцхү еіхачнү ацсүц алага-ѡагара ацүуадаѡхар са-ра ішабѡазгоіт іашүрѡразү чеімһаік азна апрованс хуша

іарэжтвун ачаб рѣжт (клеистаго питъя), чаі мһайк іарбан-
заалай шаѣвѣаѣ хушак (растительнаго масла) 3 мһайк ачаб
еіларшзв (клеистаго отвара) іалатанv, знvк іарэжтвун аѣсаа.

Абѡеі іарà аї̀вквеі рvщра (отравленіє мѣдью и ея солями), арі а҃абѡакра іахқòйт. Дууззак ѱқà ібѡа-
к̀мзар ішàр҃амхарг̀v қалòйт,—ўс àкумкауа ії́барацàзар 12—
24 саàғ р̀внвуцq іңсуейт; арі єңш аї̀нга анафалак̑ àфа-
ра ма́чхойт, ма іақ̀ұцзойт àфара, аңàрч азцвсуейт, а҃араг̀v
іàлагойт, еілүүà іқалòйт, àмгуа чвуейт, лассè лассè ід̀л-
цуейт, ад̀лтца та҃бòун, іазц̀vіа҃оун.

Ахуїґтра: Акутаґ-цїл рацанґ, магнєзіа (магнєзія) бул-
нґ, хуґак 20 хуґа азґ (1 ч. на 20 ч. воды) есс-сааґ чаї
мһаїґк, чаї мһаїґк азна, ірацанґ ахүз (сыворотка) алаґанґ
іарзклазароуп.

[illegible]

Ахуштра: Аіха-жакца з'ла іршшнн—1—2 мһаї са-
аѣ-бжа цвѣхаза; шаѣарла ізѡанн азн, кутаѣ еібгак аїл
есс-сааѣ іаржклаїтуп. Ачаб (клеистый отварѣ) ґуннжла еі-
ларшнн, ма маґнезіа (маґнезіа) бвлнн, хуѣак 20 хуѣа азн
ақнн (1 часть съ 20 ч. воды) сааѣ цвѣхаза чеі мһаїла
іаржклаїтуп.

А ф о с ф о р (фосфоръ) ашрә,—арі акутзуйеі азуачазуйеі
рдоп іаһә ізѣхуа, ацѣцѣшааразуйа ахѣрднруа аqnѣтѣ,—аһѣ-
назуйа рзѣн ішѣарцоо дара іѣшаанѣ ірфәр.

Арі імачнв ірфар дѹк ірнѣшѹам,—ірацанѣ ізфаз
аѣей аѣатей мѣцхѹ іаршѹейт іагнѣсѹейт 1—2 сааѣ рѣѣнѣ-
ѹтѣа. Імачнв іафар: ікаѣсаѣа іѣалоїт, іѣѹїѣхоїт, ахѹ ар-
бабоїт, аѣара аѣѹаѣхѹам.

Ахуї́тра: (ахуї́тра а̀нази́нґугаша іма́чнґ іа̀на́фалай-
ауп), — ахлора зґ (хлорная вода) саа́б-бжа́к а́ла аче́і мһа́й
а́зна а́ржт́вуп; ама́гнезіа бґлнґ азґ іа́лац́санґ (а́ратца́ша
хн́х іа́һһахе́йт) акута́б ці́л, ача́б-зґ (клеісты́я жидкості).
іа́ржт́вуп.

Айҥка (поваренная соль) айра. 15 идуркнѹ 30 гр.
айҥка іашуѣит аҥсаа идвууҥнѹ 8—12 сааҥ рѹѡнѹтца, арі
іаһһаз іаразнакнѹ ілбаанадазар; арі ачѹгуй аҥеі, аҥатѣі ар-
шуан, — азѹ-экра хҥанакуан, аҥѣҥта цҥаннѹ, акрѹфара агу-
амҥхуа; аҥѣн аѡнѹтцгвеі аҥунта аѡнвутцгвеі алѣі жа-ѣҥш
іҥулоіт, іҥаҥшхѣіт, лассѣ-лассѣ іѡѣіт; атра, ахудеі ашап-
буѣі амҥнѣжабуѣі агуаҥсаара; лассѣ-лассѣ аҥара, амгуа
адгіл іаднатѣіт; алагу аімхуц ҥбаахуѣіт. Знѹ звнлаҥнѹ, аха
імаҥвун, аҥарч аҥуѡѡуа іѡѡ іҥалѣіт; іҥаргуалкуа іала-
гоіт.

Ахуштра: Ари ахуш хнх ишахеит (уахуапш апсвз цаа-зв...). Аразн зв ашра; ари iarà аразн зв акутн ахуа iалалоо, аху пхасжазтуа, ашнп ha iaхвршюуп izvхqod; ахуа шнгас yi qaимцаргv ipaцòуп iqaitаша ахушжуа. Ари атмазара дьргас iamoy абрvi ауп: аталз аевтцкукуюit, аев аоннуцqvеi ацунта аоннуцqvеi iqапшхудit, амч куа-дахудit, адултра цабанv, афw баапснv iqалdit, мцху iagхуoit, ineилvk ailvкнv аху капсdit, ажv ахаапшуа iаву-напсоit абжаж авунv. Itцкукуанv iccydit.

Ахуїтра: Ачаб зѣ (клеистыя жидкости), азѣ зѡанѣ, акутаѣ аціл, $\frac{1}{2}^0/0$ аіхаѣ купорос рзѣзнѣ (растворѣ желѣзнаго купороса) енаѣ ала хѣнѣ акрѣфага мѣаѣла іарѣжуа: азѣ рѣжѣ атѣѡша ѣѣѣѣ (сѣрная кислота) ѣѣѣѣ алаѣанѣ.

Агуа́чабуа рѹѣср̀а ахул (акапуста) іабулоо ахуа́чабуа р̀ла (отравленіе утокъ гусеницами бабочки бѣлянки капустой)—арі ма́чѹм агуа́чабуа рз̀в̀,—ізба́н а́ку-зар а́гуа́чабуа рѹѣс̀в̀ цѣдоп, рѹѣі рч̀в̀ѹі мѹцх̀у ітаа́нза а́ѹтѹа рѹзд̀урам. Убр̀ві а́ѹнѣ́т а́кап̀уста (ах̀ул) ах̀лоу а́аігу́ара а́гуа́чабуа ѵ́ѹамзароуп, ѵ́імоу а́кап̀уста (ах̀ул) ах̀-лоу іаза́аігу́оу аз̀в̀ а́х̀г̀в̀ іна́шѹ́мзароуп. Арі і́чмаза́ѹхуа хаз̀в̀ ѹ́ара фат̀ѹк а́хамо́уша і́ѹак̀в̀зароуп. Арі іа́шѹа ш̀ѹқало аб̀ас а́уп: а́ѹсаа́ акр̀ѹ́фара іа́ѹтѹо́іт, і́куада́хуо́іт, а́ѹа а́ѹ-һанѹ, іа́ѹа і́ѹалдо́іт. І́рласнѹ у́бр̀ві а́ѹара і́куада́хуо́іт, а́ѹср̀а е́ѹш іа́бдо́іт а́неі́ѹатра, мѹ́ла і́неі́ѹасцо́іт-һа у́а́лагар і́шаһау́ѹа і́барѣ́і-барѣ́уа іа́х̀нас̀коо і́каһау́еіт, ма а́бѹа і́ѹу-һау́еіт, а́ѹа́ѹа мѹцх̀у іа́ха́ѹа а́ѹнѣ́т, ма а́вара, һа́с у́а і́г̀ѹлом. А́шѹа́х 4—5 са́аѹ р̀ѹ́шѹа́х, а́ѹа́ѹра мѹцх̀у а́хганѹ і́ѹсуо́іт.

Аху́ѹтра: І́ѹаса́за а́ѹа зла́ѹѹа́һа а́ѹс аз̀нѹ́ѹга́ѹуп, у́бр̀ві а́ѹнѣ́т аб̀ас аз̀ѹ́ѹѹа́ѹуп: 1) а́ѹа-і́ѹуа́ѹа ш̀ѹла ка́стора ху́шала (ка́сторовое ма́сло) і́куаһа́нѹ і́рѹмѹ́лнѹ, іа́һа́г̀в̀ е́іѹіуп ѹ́а́шѹас і́ѹа́ѹазар; арі а́ѹа́ѹ а́ѹсаа́ мѹ́ла іа́ѹа́ѹа-ѹуп. 2) А́бра́ѹа а́іаһа́ла аз̀в̀ ара́ѹа хх́нѹ (уго́льный поро-шокъ) і́заа́ѹсала́нѹ іа́зг̀ѹла́зар іа́зеі́ѹіуп, ма а́мел (мѣ́лѹ) аб̀арѹ а́ху́ѹѹа і́рѹѹ́ѹараз̀в̀ а́шһа́м іа́ѹаз. Аб̀арѹ а́ху́ѹа (1 и 2) ѹ́ѹѹк а́камфо́ра хх́нѹ і́р̀ѹла́ѹсазар іа́һа́г̀в̀ е́іѹіуп аб̀арѹ а́хуа́чабуа і́рѹх́ѹаз ш́һа́м р́ѹа́гасѹі́ х́аа р́ѹа́гасѹі́.

А́ѹма́зара ѹ́ѹѹк і́ѹоо іа́на́лага́лаѹ, ара́тга х́х́ і́шаһ-һаз е́ѹш іа́но́у, а́шһа́м зѹ́ѹѹа́ѹа́ѹ а́но́у, һа́с акр̀ѹ́фара а́ѹазр̀ѹѹа́шеі, а́ѹѹѹа б́зіа́зѹ́шеі а́ху́ѹ а́ѹа́ху́уп; арі аз̀в̀ і́б́зіоуп ці́трон ме́лісса (тра́ва изъ се́мейства губо́ѹѹѹтнѹхъ расте́ній) арі а́ѹѹе́ка цѹ́ѹѹа́за і́ѹоуп.

Ме́лісса ѹ́а і́рѹхх́уе́іт, а́хѹа́ѹ зх́хх́ѹ х́ш́ла і́ѹр̀ш́ѹе́іт, аб̀ас і́куаһа́у і́кумѹ́л-кумнѹ́лнѹ і́ѹһа́нѹ і́ѹа́ѹанѹ а́ѹа́ча мѹ́ла а́ѹѹ і́ѹа́рѹо́іт. І́б́зіа́хаз а́ѹа́ча ѹ́аса а́гречі́ха хх́нѹ а́ѹа́ѹ іа́ла́ѹанѹ іа́ѹала́зар іа́зеі́ѹіуп. Са́ра сх́ала і́зла́ѹа́сѹа́-

хеу а́ла ѹ́ѹнѣ́ аб̀ас іа́ѹѹо́уа іа́зхо́іт, а́ѹѹѹа ара́бі́зіо́іт а́ѹа́ча аб̀рі а́ха́ала і́чмаза́ѹѹз.

А́шпа́нѹі а́ша́ѹѹара́ѹуе́і р̀ѹ́ху́реі рѹ́ѹѹа́реі. (Порѣ́зы и поране́нія ла́пѹ и па́льцеѹѹ). А́хуреі а́ѹѹа́реі іа́һа́ іа́ѹѹо́іт і́б́ѹа́рѹѹа а́ѹмса́р-ка́ѹсарѹа а́ѹнѣ́і, аб̀а́һча а́ѹнѣ́і, а́ѹѹра а́ѹнѣ́і.

А́ѹсаа́ а́шпа́нѹ ш́х́у іа́на́ѹѹба́ла́лаѹ, аз̀ѹ́рѹа́нда і́за́ау-гѹ́лароуп а́ху́ра, і́ѹѹѹа́ѹѹуп, а́һнѹ́ѹа а́ѹмха́лароуп, а́ху́ра ѹ́ѹа а́хуа́ѹшра а́ѹа́ху́уп, а́һнѹ́ѹа а́іуа зе́іѹо́у а́ѹмха́лароуп, ма а́са́рѹа ѹ́ѹѹѹа́, за́ѹѹѹа́ла́к̀ѹ а́к̀в̀ а́ѹмха́ла́ѹа і́ѹѹа́нѹ і́ѹала́роуп. А́шпа́нѹ рѹ́ѹѹо́іт а́ка́рбо́ла ху́ша (ка́рболо́вое ма́сло) зла́тоу аз̀в̀ а́ла, һа́с і́ѹа́рѹо́іт. А́ху́ра і́рласнѹ і́ѹо́іт.

А́ша́п̀ѹ-ѹуа́дара (рахити́змъ или сла́боно́гость) а́рі ара́ѹ-ѹѹа́ѹа, зѹ́ѹѹа́ ре́іһа́ і́рласнѹ і́зѹ́һа́з рѹ́доуп а́с і́ѹа-луа. Қаз́ѹа́сѹ і́рдо́уа аб̀ас а́уп: і́ша́ѹхнѹ́слоі́т, уа́жѹі́ уа́жѹі́ іа́алѹ́рѹа́нѹ а́дгі́л і́ѹуа́уе́іт, кра́на́ѹа і́ѹа́нѹ кра́фо́іт,—і́ша-кѹ́заала́к̀ѹ а́ѹсаа́ а́шпа́нѹ а́мч ша́мам і́ѹѹ́рѹрѹ́ѹ і́ѹбдо́іт.

Аху́ѹтра: Зе́ѹ-ре́іһа́—а́ша зѹ́рѹѹ́ѹа́ша а́ѹа́ѹ а́ѹазар а́уп: а́ѹа́ѹ, аб̀а́ѹ-ш̀ѹла.... А́мч зѹ́ѹѹѹа́ша́ѹ а́ѹрѹ́ѹе́іт*). А́ѹ-саа́ а́лаба́ і́ѹум́тароуп, ата, а́ѹнѹ́ѹ, а́ѹа́рѹ (мя́кина)... і́лар-ѹала́зар-а́уп.

Аб̀ас і́ѹоу нѹа́ѹѹс і́хуа́рѹа́м, і́рхѹ́лѹа́ѹ дар́а рѹ́ѹѹѹс е́іѹа́хуо́іт.

А́ѹта́ѹ-фа́ра (раскле́ыва́ние яи́цѹ) а́рі чѹ́маза́рам, ѹ́ас ба́аѹсѹуп.

А́рі а́ѹас а́ѹх́гас і́ѹоуп а́іа́шѹі́к (я́ѹи́кѹ) зѹ́ѹѹа́ѹ зѹ́ѹо́

*) Рѹ́ѹѹѹс іа́рѹо́іт $\frac{2}{4}\%$ а́іа́ѹѹ кѹ́поро́с рѹ́ѹѹнѹ (рас-творѹ́ желѣ́знаго кѹ́поро́са) аз̀в̀ іа́ла́ѹанѹ, ма а́ѹѹ ш́ѹа́ѹа́ѹ, а́краа́мѹа а́іа́ѹ ѹ́ѹмѹ́ѹѹа зѹ́а́аз.

А́ша́ а́ѹма́ѹнѹ і́ѹала́р, іа́ѹа́гхар-ѹ́саа́к ѹ́на́к а́ла іа́рѹ́-ѹуп 0,05 іа́рѹнѹ 0,1 гр. а́іа́ ш̀ѹла (желѣ́зныхъ опи́локѹ).

Ачъу къакеі агуатей. (Твердый и мягкий зобъ). Еіһарак үі ачъмазара аџсаа ірүзтүсүдйт ацъра шаџуа рацанъ ірфәр, ма аһаскінви, аһасей аџслүмзүі рацанъ ілбаардар. Аџсаа арі ачъмазара аназтүсләкъ тўнч ітдйт ахахъ еіларгўлану, ахъ кўдрүшшну, іқуіџхоіт, еғәфом. Ачъу чүуейт, уақъсүр іахует; ігуоуџар ма мүцхъ ікаахоіт, ма мүцхъ ітатахоіт амажа еџш; аџсүџ лага-шагара мүцхъ іласхоіт, аџўнџа азъ кўлсүуейт, іџоо іалагоіт, афџв бааџсв ахулүшшхоіт. Іанәамџоу ахуш адрүмгалар аџсаа абахүуейт іџсүуейт.

Ахуштра: Ачъмазара маҷнатџа іазхдуп мһаџк азна амџв хушә (деревянное масло) ахулоутар; дара ібзюуп үі анаџвс мүшкв 3—4-т чә мһаџла дара ірүџсвчену (1%) аџўка цүцв (растворъ соляной кислоты) іоўржлар.

Ачъу дара ікаану ічъзар іџўқароуп; аџқара швқатџу абас ауп: ачъу хулүхну, агуџатви арџвза ўбулану іџўқароуп, іџоуғв тўухроуп ма мһаџла, ма наџала; үі ашџах аџқасџа узахнроуп барфвнла; нас џвмүш хв-мүш рвџнутџа іўрмлашвроуп. Абрви аџқара маҷ ішабунагуа ала іџғанв іқоутар аџсаа бзја ірүлгоіт. Аһвһџуа дүк арі ізәџагүлуам.

Ацвхара. (Чесотка). Ацвхара аџсаа ірвхуейт ашџви ахудей ідүркнв; үі зүхџвјаауа аџафа-хуаџуа рдуп (паразиты кожейды). Арі ачъмазара іахазтүсвз уаџв ібдйт іпанв ақўнџ џеж хуаџштв аману аџаџуа; ўрџ ірүзһауейт, ашџах ібџажхоіт. Абџаж ахүхүр аџаџа іқаџшнв іџаакнв іқалдйт. Аџсаа рхъ гвлоіт, акрвфара рџвмүџхоіт, ацвхуџанв іџкүкүуанв іџсүуейт.

Ахуштра: Арі хушвс іаџахүу аџвр чвмазараџуа ірџахүуоуп.

Акучвш џврһасра. (Цыплячья зџвота). Акучвш џврһасра еіһарак ізвхуа акучара хуџуа рдуп,—хазгв

ахуштра рџахнуп. Сарә ісһахейт арі ачвмазара іахуарџоу (уахуаџш аџсүџ лага-шагарџа ақврқв іџоу ахуа) (см. глесты дыхательного горла) іара адвршеі. Уазкв ісџахнуп ісһаразв абрви ахаа іахуарџоу.

Ахуштра: Акучараџуа ірвџзароуп 2—3 са хуџуа акамфара (камфора) хузвџк іақаранв; акамфара аіашџк квр хуџвк зџоу іџоуџоіт, нас аіашџк үрүшшар акучараџуа рүмџвжџауа рқдйт, асаба гвлоіт, үі дара рџв іџалоіт, нас џуџуала іареймхоіт, ахуагв рвқврқв іџүшшанв ікаџсөіт. Арі зегв рейһа імариду сарә іздүруа ахуштрдуп.

Аіашџк аџв акучараџуа џадүрхдйт 5 мінүџк рақара, үі ашџах аш аартнв акучараџуа тўргүуейт цхвраара рзврүрцв: рвлаџуа хвџазар (імүџакуа) чавра цџала іхвдрвцџауейт. Акучара чвмаџа рзв еіџуп ашвла рџоуџозар, аха ўгв 2 мвш рвшџах убрви еџш ахуштра анүрзүулак ашџах.

Ахуаџа шһамџуа рвџһара. (Укусы ядовитыхъ насџкомыхъ). Ахуаџа шһамџуа іахаџһаз еразнак ічүуейт іазвқаџшһаџа.

Ахуштра: Ачвра џвүџсаароуп бжей џбарала, ма үі ала анарма ірбаазану іаџуџароуп. Уахвкв енакв анахвџлак ачвра џвүџзароуп, аџқасџа амалһама экпанв іахвүшроуп (густо вазелиномъ).

Зеџа џсвхуа амам, чвмазара џкв қамларазв аџсаа рџџраџуей рвнейаірџаџуей рџв іаџахџоу. (Рациональная дезинфекція птичниковъ, выгуловъ и проч.).

Ачвмазара змүрџкуа һа еіһарак іқартүуа абарџ-рдуп:

1) Ізбүлуа аџвр (џдкою известью) ма аџвр хшв хуаџштв аману ма азв. Арі ікүадду хушуп, аха еіһарак іқартдйт.

2) Креолін (креолинъ)—ахàñ рàца зè (дегтя) iàлvр-хvуа,—хуацштв̀ла iазèйуша iдоуп, азv аqvнг̀v iрласнv iзv-жyèit. Eиһарак iқартдоит 2—5% eиһанг̀v iарàла àхуш и́ба-рà. Ари дvук yаф̀v дàбугуьраг̀v iқам.

3) Асулема (сулема)—арì дàара iбзìоуп, àхуг̀v мариòуп. Асулема дàра и́бароуп, yбр̀vi аqvнт iàрбанзаалак̀v ари здvугалаз (1/2) саàбубжак àшжа́х зv рvцхàла цжа iуssàроуп.

4) Акарбòл зv и́вг̀v (карболовая кислота)—арì eиһà-рак iқартyèit азv iзàарзvг̀vланv ма iуàржvн, ахà iуàржvн дvук мч̀v àуам. Абр̀vi азфyа àмч àзгyуа àкпароуп: шаqà iурцбарvуа àқара iрласнv iàлсyèit.

5) Атvфша (сбра)—атvфша лфa фнадvрчvуèit абàс àла àцха́за аһàуа vрцаакнv àмца ак̀v iанцан̀v, нàс атvфша iрвссан̀v iцчен̀v iàбyцсанv iфнадvрг̀vлоит, àшжyèi ацченг̀ра-жyèi аркн̀v, ак̀vлһарабyаг̀v нvщацш̀vла iш̀vхнv. Ари дvук yаф̀v дvзвжyгyуа матах̀ум.

6) Ахлòр (хлоръ)—абр̀г̀v лфa фvнарчт̀vс ин̀vқургуа матах̀уп; ари мvцх̀у iмч̀уп аһàуа-ф̀v iарà, 1,5% iàцанакуа ф̀v iàлазарг̀v iашyèit аһàуа ф̀v нàq нàq чvмазарàк зvхф̀vi-аша зèг̀v.

Абарг̀жyа рvқатцараан рvг̀рà жацvзароуп, ак̀vлһара-жyа зèг̀v жàгyàзароуп, yрг̀ рнаф̀vс аһàуаг̀v iурцаакvроуп; аж̀vр шкyàкyа (бѣлильная известь) ац̀vка и́вг̀v нàцvцса-ланv рvг̀рà ахжyèi ат̀vхуажyèi рàх iург̀vлароуп. Изнvцсàла-жyоу алвжyра́х̀v шаqà iһаракн̀v iқалуà-èйжyп, iзбàн yһyàзар ахлòр iарà а́ханг̀арàла х̀х̀vнт̀v цаqà ин̀èйуазар iаһà eйqа-ран̀v а́а́х̀накзòit. `Алфa 24 саàб iфнарчvзароуп. Уанàал-галай ац̀ша фнаурсvроуп. Ахлòр аф̀v зvнзà iфн̀vцаанза ац̀саà фнаумvртàроуп.

Адашма àхуш аназvқартvуа атцтж̀у рvцvрхyèit-зv àламлуазар, цементvзар, асфалтvзар (асфальт) дàра iбзìанv зvрш̀vла iрvssòit, àшжа́х àхуш азvқартцòit, ахà адашма азv àламлуазар (нvшг̀v зар) 4—6 вершòк рq̀vнзà цаqà iжн̀v

iжyрхvуèit, нàс аф̀vц vжyрvцсоит. Адашма мvф̀vт̀vзар зèг̀v рvцт̀vс èйжyп iаж̀vзар iжyхvрцv зvнзà, iузvжyмхvуазар ц̀vг̀ж iуц̀vроуп, àшжа́х àхуш азvқартцòit, iаһà èйжyп һà yг̀у iаàнагуа матах̀ук àла. Азvзvбжyа жvрм̀vт̀vзар дàра iурv-цж̀ароуп, àшжа́х хyàрзла iуssàроуп, нàс àхуш азvқартцароуп; мф̀т̀v жзvбжyазар iа́шжа́жyи iа́хèқарамvi аqvнт ашалаш̀vн ахг̀ан̀v àшжа́х àхуш азvқартцар eйж̀уп. Нvщацш̀vзар хvх̀т̀vi àжпара vжyхvзароуп, ж̀vр зàр аш̀vхга àдvухvроуп, нàс àхуш азvқатцазароуп.

Алвжyраг̀v адашма èцш-àхуш азvқатцазароуп.

Амф̀тжyа iузмvрцvсyа дàра зvрш̀vлеi сапvнлеi iуssà-роуп, нàс асулема àбyтароуп, eйаг̀vжyàзар карбòл и́вг̀vла (карболовая кислота).

Унап̀v ма 5% карбòл и́вг̀vлеi ма 5% марганцево-калiи и́в̀калеi (марганцево-калiевой соли) нàс асап̀vн iа́йеi (зеленое мыло) ашчòбжалеi iуssàроуп.

Аг̀vрг̀ ахyч̀v мvчжyа ац̀саà г̀арг̀àс iа́х̀р̀vмоу цжа зvр-ш̀vла issàзароуп, àшжа́х àхушжyа рvуак̀v азvқатцазароуп.

`Ахуш анvрзvқартцалак̀v дvрфèг̀ yàцкvлацш̀vн зvр-ш̀vла iуssàроуп.

Вл. Вл. Сабiнецкiй.

Март 1907 шvжyсà рз̀v.
Вазалем, Естлiандск. агyб.

ЗАМѢЧЕННЫЯ ОПЕЧАТКИ.

Страница.	Строка.		Напечатано.	Слѣдуетъ читать.
	Сверху.	Снизу.		
1	—	8	чѹмазаѡца	чѹмазаѡѹа
"	—	6	чѹмазца	чѹмазѹа
"	—	3	ацѹраѹагѹ,	ацѹраѹаѣѹ,
2	6	—	рѹхушѣраѹѣі	рѹхушѣраѹѣі
"	9	—	ішѡбѣазѹѣет	ішѡбѣазѹѣіт
5	—	6	ахѹѣѹа,	ахѹѹа,
"	—	5	хѹѣѹа,	хѹѣѹа,
"	—	1	(аѹѡѣа).	(аѹѡѣа).
6	—	11	матахѹѹѡ	матахѹѹа
7	12	—	іазѡѡѣнѹ,	іазѡѡѣнѹ,
10	1	—	аѣаѣараѹа	аѣаѣараѹа
14	3	—	ізѹѣѡм	ізѹѣѡм
15	—	5	іѣаѣаѣѹѹ,	іѣаѣаѣѹѹ,
16	8	—	іааѣѣѹѹа	іааѣѣѹѹа
"	17	—	хѹѣѣѣ	хѹѣѣѣ
27	9	—	ѣѹмазара	чѹмазара
32	16	—	амѹѣѹар,	амѹѣѹазар,

АХѢУ`А. (ОГЛАВЛЕНІЕ).

	Астр.
`Аѣѣаѣѹі ѡѣа.—Предисловіе	3
`Арбаѣ адпѹѣаѣѹі ѡіѣарѣѹра ахѹѣаѹа рѹѣѣѹа.—Назва- ніе наружныхъ частей тѣла пѣѹѣа	5
Аѹтѹ аѡпѹѣѣѣаѣѹі ахѹѣа ѡіѣарѣѹраѹа.—Анатомиче- ское строеніе курицы	6
`Ала ѣаѡ.—Болѣзнь глазъ	7
Аіѣа чѹмазара.—Болѣзнь гребня	7
Ахѹі аѣѹаѣѹа-баѡѹі рѡѡѣлашаѹа рѣѹмазараѹа.—Бо- лѣзни головного и спинного мозга	10
Аѣанѣаѣѣѹра-ѣа.—Бородавчатая кожа	12
`Амѹа ѣѹш.—Брюшная водянка	12
Аѣаѹѣі аѹт-хѹѣаѣѣі.—Вши и пероѣды	13
Ахѹ рѣѹѣѹрѡ.—Выщипываніе перьевъ	14
Амѣѹѣѣѣі аѣаѣѹѣі рѹѣѣѣрѣі рѹѣѣѣрѣі.—Вывихи, пе- реломы костей ногъ и крыльевъ	15
Аѣа ѣѹш.—Водянка кожи	16
Аѹтѹ аѣѣі нѣіра.—Выпаденіе хлоаки	17
Аѡанѹза аѣѹмазара.—Воспаленіе селезенки	17
Аіѣарѣѹра абаарѡ аѣѡѡ.—Гнойное воспаленіе суставовъ .	18
`Аѣама чѹмазара.—Глистная болѣзнь	19
`Аѣама аѣѣѣѣ лага-ѡѡгарѣа аѣѹрѣѹ аѣнѹ.—Глисты дыхательнаго горла	19
Ахаѣѣѣѣ баарѡ.—Гніеніе клюва	21
`Аіѣѣѣѣ.—Запоръ	22

'Амгуах.—Дезинтерія (понось).	23
Аq'p'p-хаа.—Дифтеритъ	24
'Амгуа-катеі хаа.—Желудочно-кишечный катарръ.	25
'Ашаһара ецүрзецшүу акүлцара.—Засореніе общаго от- верстія.	25
Акутаѣ агүлахара.—Задержка яйца	26
Акір чүмазара.—Известковая болѣзнь.	27
'Ақацш-ца хаа.—Красная болѣзнь кожи	28
Акут-шүз.—Куриная лихорадка.	28
'Агежгежра.—Круженіе	29
Ахүжқара.—Линяніе	29
Акутаѣ катарà.—Литье яицъ.	30
'Аісарцүра цнаццдо ашдүра.—Ломотное воспаленіе су- ставовъ.	30
Апүху аqn' ашрабуа.—Нарывы на гузкѣ.	31
Ацеі-жгі рүqn' ашрабуа ралтра.—Нарывы на тѣлѣ.	31
Амцүжжа ацаца ашра.—Нарывы подъ крыльями.	32
'Аіхачра.—Насморкъ (пипсъ, мытъ)	32
Ашап-чра.—Опухоль лапъ	35
Ашапбуеі аікабуеі рүлатаара.—Отмораживаніе ногъ, гребня и сережекъ	35
Аблра.—Ожоги.	36
Ахү чра.—Опухоль головы.	36
Ашүгабуа рүфара (ацсүз-цаа-зү (ажцаа зү), абѣеі іара ацүкеі рүшра, аһунацшүга ашра, афосфор ашра, ацүка ашра, аразн зүла ашра, абуацабуа рүцсра ахүл іабулоо ахуацабуа рүла).—Отравле- нія (сельдянымъ рассоломъ, мѣдью и ея солями, мышьякомъ, фосфоромъ, поваренной солью, ртутью, гусеницами бабочки бѣянки капустной).	37

Ашапүі ашацкарабуеі рүхуреі рүцқареі.—Порѣзы и пораженія лапъ и пальцевъ.	41
Ашапү-куадара.—Рахитизмъ	41
Акутаѣ-фара.—Расклевываніе яицъ.	41
Акутаѣ абрацера.—Разрывъ яйца въ яйцеводѣ.	42
Ацаргуалкра.—Судороги.	43
'Абз-хаа.—Типунъ	44
Атуберкулёз.—Туберкулезъ (чахотка).	44
Ачүра кайабуа ашацбуеі амцүжжабуеі рқуарцрабуа рѣв.—Твердая опухоль суставовъ ногъ и кры- льевъ (подагра).	45
Ачүрү кайеі агуатеі.—Твердый и мягкій зубъ.	46
Ацүхара.—Чесотка.	46
Акучүш цүрһасра.—Цыплячья зѣвота	46
Ахуаца шһамбуа рүцара.—Укусы ядовитыхъ насѣ- комыхъ.	47
Зеѣа цсүхуа амам чүмазара цкү қамларазү ацсаа рүцракуеі рүнеіаірцабуеі рѣв іацахдоу.—Раціо- нальная дезинфекція птичниковъ, выгуловъ и пр.	47

А х у щ у а а џ с а а р з в̣.

(Лѣкарственные средства для птицъ).

Ремедиум—аqvрqṿ х̣аа з̣в̣ 75 коп. џаџлікак.

Глазолін, ала х̣аа з̣в̣ 25 коп. џаџлікак.

Ах̣ш̣т̣в̣ (мазь) акір х̣аа з̣в̣ 50 коп. ф̣ун̣џк.

Асап̣в̣н џсаа џага 20 коп. с̣ак аз̣в̣.

Далм̣ат х̣ух̣н̣в̣ (порошокъ) 75 коп. $\frac{1}{2}$ ф. А̣жуџсага̣г̣в̣
ак̣в̣ 60 коп.

Кардіак—аџсаа рṿѣ̣в̣та б̣зіаз̣т̣ṿуа ірфаз з̣вр̣соо, е̣н̣а-
рак рṿх̣у̣ж̣ анка̣рџсоо, 40 коп. пак̣ет̣к аз̣в̣.

Блакеріт—д̣аара іх̣уарџ̣д̣уп аџсаа рṿqṿрqṿ іџалоо ах̣у-
а̣жуа рз̣в̣ 1 манаџ б̣ан̣как.

Акарін—д̣аара іх̣уарџ̣д̣уп аіка х̣аб̣џра а̣лṿргараз̣в̣—
ман̣аџк џаџлікак аз̣в̣.

Ах̣ṿх̣ (порошокъ) ар̣ат̣га з̣в̣ ман̣аџк б̣ан̣как.

Урпін.—ах̣аб̣џра̣жуа з̣е̣г̣в̣ рз̣в̣ іх̣уарџ̣д̣уп 2⁰/₀ з̣в̣ ірṿш̣-
ш̣н̣в̣ 50 коп. џаџлікак аз̣в̣.

Педікулін—акут̣џу̣еі ала̣џу̣еі ір̣в̣џу̣џоуа ах̣у̣а̣ча̣жуа рṿ-
н̣ṿр̣џ̣ага х̣у̣щ̣уп 50 коп. пак̣ет̣к.

